

# 大公報

Ta Kung Pao  
342 Hennessy Road, Hong Kong  
號十五百六千一萬三第  
元三份每售 張大九紙出日今  
司公限有(港香)報公大:印書  
號二四三第街尼野港香:址地  
(線五十一)八七五七五:機傳話電  
CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTPK HX  
四〇一五三三八:傳真 三〇四三三八:電傳掛號  
一七二八三八:傳真 〇八九六二七五:電傳掛號  
印承司公限有務印利有

## 鄧家華會見華威廉時重申

### 中國對港政策不變 需要維持穩定繁榮

#### 歡迎美商對港投資 九七後續受保護

【本報記者陳曉雲北京四日電】國務院副總理鄧家華今日在會見由會長威廉斯率領的香港美國商會訪問團時指出，中國政府絕不會在九七後改變對香港的政策，同時也不僅僅需要「二國」政策，來保持香港的穩定和繁榮，而且中國內地也需要香港的穩定和繁榮。

鄧家華在會見時重申，中國對港政策不變，需要維持穩定繁榮。他強調，中國政府絕不會在九七後改變對香港的政策，同時也不僅僅需要「二國」政策，來保持香港的穩定和繁榮，而且中國內地也需要香港的穩定和繁榮。

## 通過協商可以解決

### 中美之間存在問題

【本報記者陳曉雲北京四日電】國務院副總理鄧家華今日在會見由會長威廉斯率領的香港美國商會訪問團時指出，中國政府絕不會在九七後改變對香港的政策，同時也不僅僅需要「二國」政策，來保持香港的穩定和繁榮，而且中國內地也需要香港的穩定和繁榮。

鄧家華在會見時重申，中國對港政策不變，需要維持穩定繁榮。他強調，中國政府絕不會在九七後改變對香港的政策，同時也不僅僅需要「二國」政策，來保持香港的穩定和繁榮，而且中國內地也需要香港的穩定和繁榮。

## 中國國際航空公司

### 明年購七架波音飛機

【本報記者陳曉雲北京四日電】中國國際航空公司今日宣佈，該公司計劃在明年購買七架波音飛機，以擴大其國際航線網絡。這項計劃是該公司擴大其國際航線網絡的一部分，旨在提高其在國際市場上的競爭力。

中國國際航空公司表示，這項計劃是該公司擴大其國際航線網絡的一部分，旨在提高其在國際市場上的競爭力。該公司計劃在明年購買七架波音飛機，以擴大其國際航線網絡。

## 展望中美貿易談判前景

### 在京訪港美商會會長華威廉

【本報記者陳曉雲北京四日電】美國商會會長威廉斯今日在訪問香港期間，與中國政府官員就中美貿易談判的前景進行了廣泛的討論。威廉斯表示，他對中美貿易談判的前景持樂觀態度，並認為雙方在許多問題上已經達成了共識。

威廉斯在訪問期間，與中國政府官員就中美貿易談判的前景進行了廣泛的討論。他強調，美國商會將繼續致力於促進中美貿易的發展，並為美國企業在中國市場上的利益提供保護。

蘇麗鐘錶代理  
瑞士名廠帝舵表  
TUDOR  
ZURICH

訪探者記社華新受接  
作合華對談理總以  
係關好友常正建願

世界性中文文藝雜誌  
香港文學  
第八十四期已經出版

四海旅行社  
服務優良 價錢公道 信譽可靠  
聖誕 新年 春節 歡迎預訂

中國工藝精品展銷會

江澤民楊尚昆在京  
會見捷總理談合作  
中捷簽署首個保護投資協定

歡迎 台灣同胞、港澳同胞、到上海、寧波、旅行探親  
海外華僑及各地旅客 到海南島等地

1992年第一季(1、2、3月)航期

請乘坐上海海興輪船有限公司客貨班輪

香港——上海

船名	日期	時間
上海	1月12, 27, 2月12, 26, 3月12, 27	上午十時至十時半
寧波	1月4, 20, 2月5, 19, 3月4, 20	上午十時

香港——寧波

船名	日期	時間
寧波	1月12, 27, 2月12, 26, 3月12, 27	上午十時至十時半
上海	1月4, 20, 2月5, 19, 3月4, 20	上午十時

請乘坐廣州海運局的新型客貨班輪

香港——海口

船名	日期	時間
海口	1月6, 10, 14, 21, 25, 27, 28, 30, 31	1月8, 12, 16, 23, 27
香港	2月1, 2, 6, 10, 14, 21, 25, 29	2月8, 12, 16, 23, 27
海口	3月6, 10, 14, 21, 25, 29	3月8, 12, 16, 23, 27

十歲九折, 廿歲八折, 四歲以下半價, 4-10歲半價, 15歲以上九折, 25歲以上八折, 回籍票八折, 自備行李 30公斤, 凡買上海至香港單程船票, 請在上海金龍船務一號上海港客運站辦理登船手續。



# 法看提平格曲長局保環家國 響影保環對程工峽三 查審重慎將弊有利有

## 告報保環程工峽三究研家專織組將

【本報記者陳曉雲北京四日電】國家環保局局長曲格平今日透露，國家環保局將對三峽工程對環境的影響進行全面、系統、深入的調查、研究、評價，並將根據調查、研究、評價的結果，對三峽工程對環境的影響進行綜合評價，並將根據綜合評價的結果，對三峽工程對環境的影響進行綜合評價，並將根據綜合評價的結果，對三峽工程對環境的影響進行綜合評價。



圖中上式幕開在是這，幕開京在會討研《約公利權童兒》

中領紅敬歡代表處事辦華聯會金基童兒國合聯向童兒

(社華新)

# 廣東今年物價平穩 升幅低於全國水平

## 人均生活費收入較去年增近兩成

【本報記者廣州四日電】今年頭十個月，廣東省物價平穩，升幅低於全國水平。根據統計局公佈的數據，今年頭十個月，廣東省居民消費價格總指數上升百分之零點二，低於全國平均水平。同時，廣東省人均生活費收入較去年增近兩成，達到一萬一千五百元。

# 中國改革是活的現實

【本報記者北京四日電】中國改革是活的現實，是中國人民在實踐中創造的。改革不是一成不變的，而是不斷發展的。中國改革的成功，在於它符合中國實際，符合中國人民的利益。中國改革的成功，在於它符合中國實際，符合中國人民的利益。

# 以色列代表昨未露面 華盛頓中東和會告吹

【本報記者華盛頓四日電】以色列代表昨日未出席在華盛頓舉行的中東和平會議，導致會議告吹。以色列代表表示，他們將不會參加這次會議，因為會議的組織和內容不符合以色列的利益。

# 本報特稿

## 福建引進台資新動向

【本報記者福州四日電】福建省引進台灣資金（台資）的新動向，引起了各界的關注。據悉，福建省政府最近推出了一系列措施，以吸引台資進入福建省。這些措施包括簡化審批程序、提供稅收優惠等。

# 北方十五省區市 糧產喜獲好收成

## 東北地區將是歷史第二個高產年

【本報記者北京四日電】北方十五省區市糧食生產喜獲好收成，東北地區將是歷史第二個高產年。根據統計局公佈的數據，今年北方十五省區市糧食總產量預計將達到一億噸以上，比往年有顯著增長。

# 重慶假油食售粵 定規理管新布頒昨

## 油菜是百分百油生子牌產港些有

【本報記者廣州四日電】重慶市昨日頒布了新的假油食售粵規定，以加強對假油食售的監管。根據規定，生產者必須在產品上標明生產日期和生產廠家，否則將面臨嚴厲的處罰。

# 周恩來紀念館竣工 准安市接待參觀者

## 四家企業獲准上市

【本報記者南京四日電】周恩來紀念館昨日竣工，並開始接待參觀者。此外，四家企業獲准上市，分別是：上海某某公司、北京某某公司、廣州某某公司和深圳某某公司。

# 傳花蓮發現大陸失蹤潛艇

## 台軍方否認稱海軍無異狀

【本報記者台北四日電】台灣方面昨日否認傳言，稱在花蓮發現大陸失蹤潛艇。台軍方表示，目前海軍一切正常，沒有發現任何異常情況。

# 丹東發現古墳址

## 明長城東部起點

【本報記者丹東四日電】丹東市近日發現了一處古墳址，據初步判斷，可能是明長城東部的起點。這一發現對於研究明長城的歷史具有重要意義。

# 美國人質安德森獲釋

## 自黎敘敘行程受大雪延

【本報記者華盛頓四日電】美國人質安德森昨日獲釋，並返回美國。他的行程原本計劃前往敘利亞，但由於大雪影響，行程被迫延誤。

# 香港青年指揮家比賽 中國隊奪得第一名

## 中國隊奪得第一名

【本報記者香港四日電】在香港舉行的青年指揮家比賽中，中國隊奪得了第一名。這是中國隊在該項比賽中的最好成績，也是對中國指揮家訓練成果的肯定。

# 三中外來賓雲集海口 省長劉劍鋒特許已具大開放條件

## 省長劉劍鋒特許已具大開放條件

【本報記者海口四日電】海南省昨日舉行了一場高規格的外賓招待會，省長劉劍鋒親自出席並致辭。劉省長表示，海南省已經具備了大開放的條件，歡迎各界人士來海南投資、旅遊。

# 台灣開放自大陸進口 古物藝術品宗教文物

## 台灣開放自大陸進口

【本報記者台北四日電】台灣政府昨日宣佈，將開放自大陸進口古物、藝術品和宗教文物。這一舉措旨在促進兩岸文化交流，推動台灣藝術事業的發展。

# 丹東發現古墳址

## 明長城東部起點

【本報記者丹東四日電】丹東市近日發現了一處古墳址，據初步判斷，可能是明長城東部的起點。這一發現對於研究明長城的歷史具有重要意義。

# 蘇聯勞務

## 蘇聯勞務

【本報記者莫斯科四日電】蘇聯政府昨日宣佈，將派遣一隊勞務人員前往中國，參與中國基礎設施的建設工作。

# 香港青年指揮家比賽

## 中國隊奪得第一名

【本報記者香港四日電】在香港舉行的青年指揮家比賽中，中國隊奪得了第一名。這是中國隊在該項比賽中的最好成績，也是對中國指揮家訓練成果的肯定。

# 三中外來賓雲集海口

## 省長劉劍鋒特許已具大開放條件

【本報記者海口四日電】海南省昨日舉行了一場高規格的外賓招待會，省長劉劍鋒親自出席並致辭。劉省長表示，海南省已經具備了大開放的條件，歡迎各界人士來海南投資、旅遊。

# 台灣開放自大陸進口

## 古物藝術品宗教文物

【本報記者台北四日電】台灣政府昨日宣佈，將開放自大陸進口古物、藝術品和宗教文物。這一舉措旨在促進兩岸文化交流，推動台灣藝術事業的發展。

# 丹東發現古墳址

## 明長城東部起點

【本報記者丹東四日電】丹東市近日發現了一處古墳址，據初步判斷，可能是明長城東部的起點。這一發現對於研究明長城的歷史具有重要意義。

# 蘇聯勞務

## 蘇聯勞務

【本報記者莫斯科四日電】蘇聯政府昨日宣佈，將派遣一隊勞務人員前往中國，參與中國基礎設施的建設工作。

本報記者

本報記者

本報記者

本報記者

本報記者





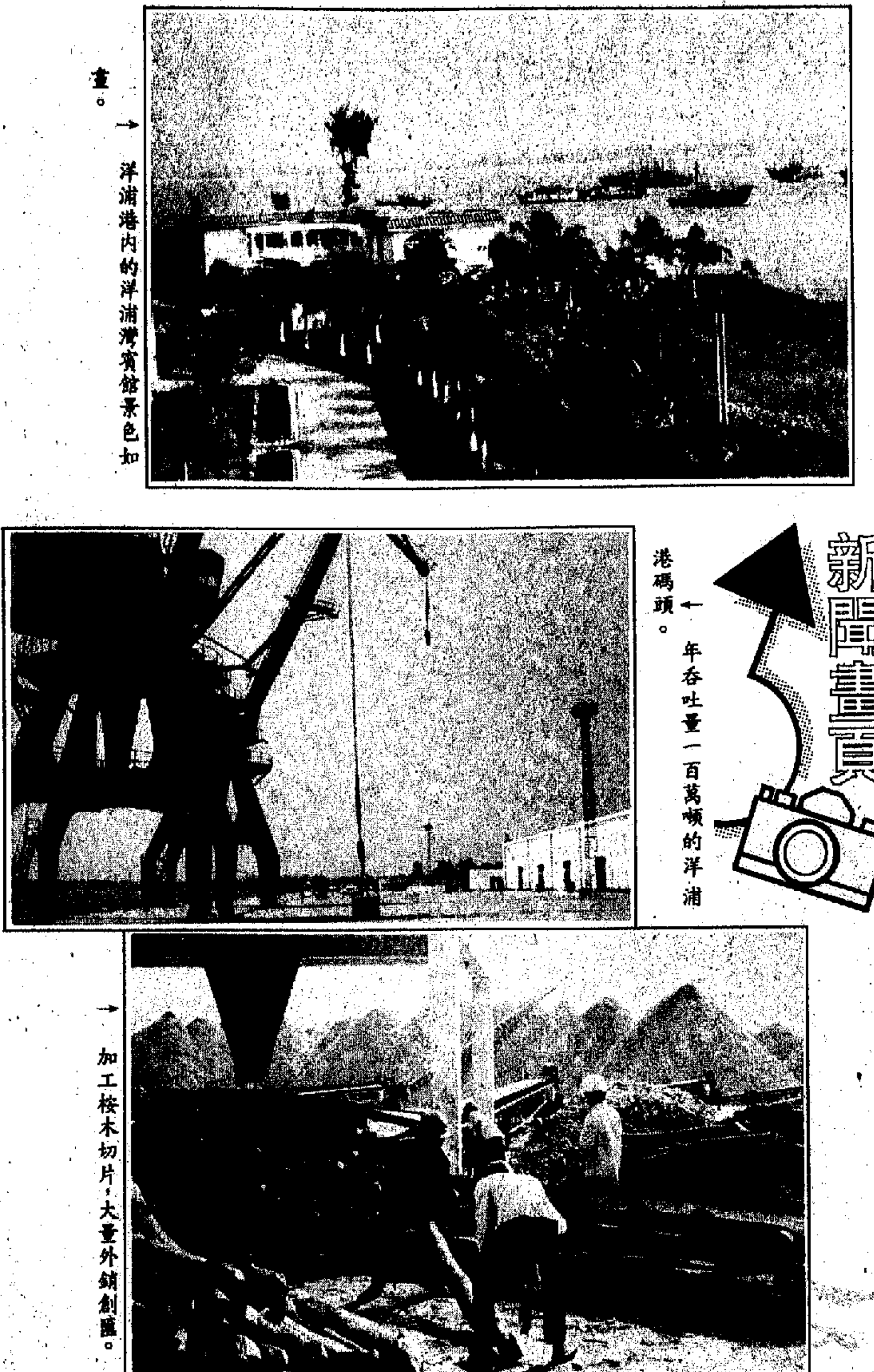


# 西樵天橋縱橫交錯將全線開通

## 北京展現現橋的世界

目前全市已建起道路立交橋七十座

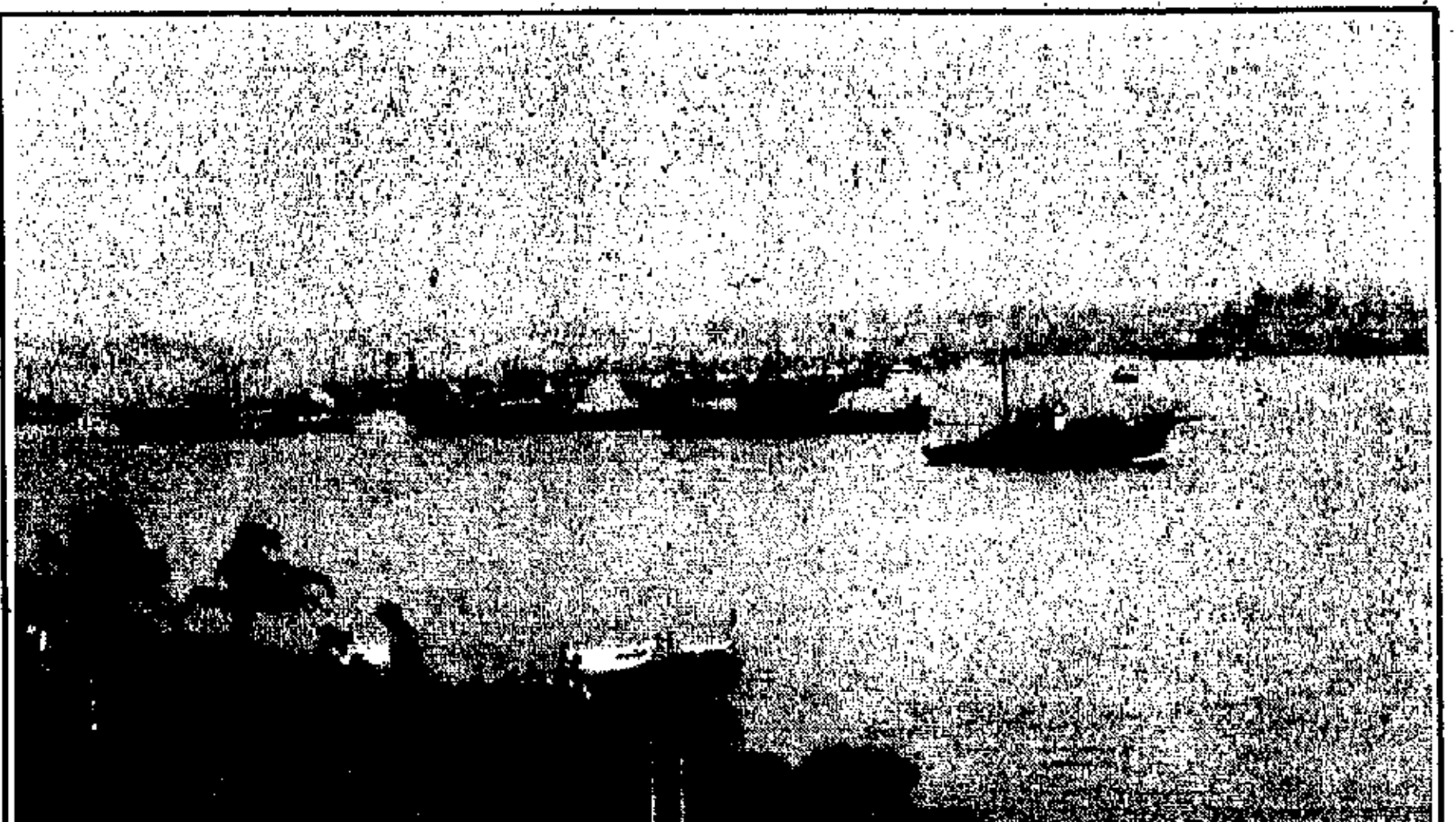
自動提款機 由中國工商銀行北京市分行辦理，近在市內各區開辦，該所內設有自動提款機，儲戶只需持工商銀行發行的A卡，即可自動提款，便可簡單、迅速、準確地辦理提取款項、查詢戶存款及修改密碼等業務。



洋浦港內的洋浦灣景色如畫。

# 影剪頭碼港浦洋南海

寧林 記者本



魚捕以民居上鎮，港漁然天是鎮井馬白之隔之水一港浦洋與



口日本及東南亞的暢銷貨，工人們把按樹送進切片機。



景是待裝運出口的按木切片，堆得小山般高。



一和頭碼級噸萬二個兩成建已頭碼港浦洋



場貨的散寬和庫倉的善先有備上頭碼

# 新聞畫頁

港碼頭一年吞吐量一百萬噸的洋浦



加工按木切片，大量外銷創匯。

# 意重考有牌司機

將有五成不合格

【路透社羅馬四日電】多意大利人正為即將到來的駕駛執照考試而緊張。據悉，在即將到來的考試中，預計有五成的人將無法通過。這反映了意大利在提高駕駛執照考試標準方面的努力。

# 仍頻外意車單國美

頭街死橫人一日每

【合衆社華盛頓四日電】聯邦政府的一份報告顯示，在美國，每天平均有一人死於汽車意外。這份報告指出，汽車意外仍然是美國的主要死因之一，呼籲政府加強交通安全措施。

# 韓又發現「蓋世太保」

為咖啡館 在漢城大學區開設

【美聯社漢城四日電】韓國政府最近又發現一名「蓋世太保」，這名男子在漢城大學區開設了一家咖啡館。據悉，這名男子涉嫌從事非法活動，政府已採取行動將其逮捕。

# 印度科場一孕婦

女腹誕下一身男

【法新社新德里四日電】印度一名孕婦在科場考試時，突然產下一名男嬰。這起事件引起了當地媒體的廣泛關注，並被譽為「奇蹟」。

# 芝加哥莫扎特迷

投入各紀念活動

【合衆社芝加哥四日電】莫扎特逝世二百周年紀念活動在芝加哥舉行。許多莫扎特迷參加了各種紀念活動，包括音樂會和展覽，以紀念這位偉大的音樂家。

# 先夫吳公瑞府君於一九九一年十一月廿七日

在威爾斯醫院息壽歸主在港寓居四十三載奉移

香港殯儀館治喪處定於十二月七日（星期六）上午九時三十分在該館大禮堂舉行安靈禮拜，即奉柩返港火化。此訃。

# 先夫吳公瑞府君於一九九一年十一月三十日

在威爾斯醫院息壽歸主在港寓居四十三載奉移

香港殯儀館治喪處定於十二月六日（星期五）下午二時三十分在該館大禮堂舉行安靈禮拜，即奉柩返港火化。此訃。

# 先慈曾母周若明太夫人痛於公

元一九九一年十一月廿五日下午十一時十五分

在威爾斯醫院息壽歸主在港寓居四十三載奉移香港殯儀館治喪處定於十二月六日（星期五）下午二時三十分在該館大禮堂舉行安靈禮拜，即奉柩返港火化。此訃。

### 電化鋁

各國電化鋁貨轉口，批發

電話：7857232

傳真：7450869

貿易公司

沙灣水庫街29-33號

業人盧子權室

### 治喪處：香港殯儀館

香港英皇道六七九號

電話：五六一五二二六

### 治喪處：世界殯儀館

電話：二八二四三三

### 治喪處：世界殯儀館

電話：二八二四三三







現貨

URBO  
750iL

車系











紅星養精蓄銳備戰科洛科洛

體育壇

▲有九名隊員曾多次代表南星隊參加國際足球賽。隊長薩維奇、奇、中鋒潘切夫等隊員已被列入世界最佳足球運動員之列。潘

▲南星隊員  
主任扎伊奇出征心十足地表示：們將戰勝科洛科

▲據悉，南紅星隊員五百多名來港

執委會專案小組遂停止調

為了迎接東京大賽，南紅星隊作了充  
赫爾米克辭去其職務  
際奧委會執委會委員  
過討論，決定同意赫  
爾米克昨天晚上向國  
際奧委會主席薩馬蘭  
奇是約辛薩爾求，  
長德夫

【新華社斯德哥爾摩三日電】首都斯德哥爾摩體育新聞記者今天推評選出瑞典一九九一年十佳運動員。

十位榜上排名第二的是乒乓球運動員佩爾森。他在今年世乒賽上奪得男子單打冠軍。他獲得九〇六分。瑞典乒乓球隊也名列第三。上屆世乒賽上奪得男子團體金牌的中國隊名列第四。瑞典隊名列第五。消息一刊出，美國奧委會立即組織專案小組進行調查。儘管赤潮長克皮登月照無誤，但美國奧委會仍決定對該隊進行調查。據悉，瑞典隊在奧運會上獲得的這枚金牌，是瑞典隊在奧運會上獲得的唯一一枚金牌。瑞典隊在奧運會上獲得的這枚金牌，是瑞典隊在奧運會上獲得的唯一一枚金牌。

定向賽跑選手馬爾滕松和撐杆跳高選手約漢松名列第八和第九。

塞萊絲今年戰績彪炳  
(美聯社)

並結束了嘉士伯  
期世界排名



今年的最佳女子網球選手。

今年在八十場比賽中勝出了七十四場的塞萊絲表示，「我認為

為我這一年頗美滿，我很高興這  
年未能保持世界排名第一地位，  
但年終仍能保持首位是最重要的。

# 明之

她的擊球力量非比尋常，而她所表現的穩定性及精神集中力並不是，一名十七歲少女應所擁有的。

美元，  
得的收

白禮達者  
或廿四支決塞  
重大轉變。

此外，為注重防守的建以另一種方法二碼，一一被自去年實

周日的九四年美國世界杯抽籤，歐洲隊伍會減少一隊出線（即十二隊），好讓非洲有三個出線席位；另外南美三個，亞洲

[illegible]

國際手球邀請賽  
中國隊連勝兩仗

【本報訊】奧運會組委會的籌備工作報告說，奧委會各專門委員會的報告，已於上週一（廿二）日，討論二〇〇〇年奧運會舉辦地點的選辦辦法，並審議明年（一九九六年冬、夏）的對手。

中國隊今晚以卅三比二六勝沙伯隊，贏得多賽以來的第二場勝利。

另外六場比賽，摩洛哥隊以廿比一勝波多黎各隊，以廿比一勝古巴隊，以廿比一勝中國隊，以廿比一勝沙伯隊，以廿比一勝波多黎各隊，以廿比一勝中國隊。

【本報訊】奧委會各專門委員會的報告，已於上週一（廿二）日，討論二〇〇〇年奧運會舉辦地點的選辦辦法，並審議明年（一九九六年冬、夏）的對手。

中國隊今晚以卅三比二六勝沙伯隊，贏得多賽以來的第二場勝利。

另外六場比賽，摩洛哥隊以廿比一勝波多黎各隊，以廿比一勝古巴隊，以廿比一勝中國隊，以廿比一勝沙伯隊，以廿比一勝波多黎各隊，以廿比一勝中國隊。

日前，第二組中埃及隊成績三戰

去年女子網球壇四項入。

網壇前輩羅拉蒂露娃對塞萊絲的競標分別由四名選

魯的辛加淘汰美國的  
辛加以六比  
辛加以六比  
辛加以六比四、二比六、六比四

鋒，如能取勝，小組出綫有望。

小組出綫希望很大。沙特三戰皆勝；  
錢希望。十二月四日，中國隊將同波蘭隊

公開賽，還有季末邀請戰、球冠軍賽。她因傷而在開賽退出了溫布頓，期間由於她公開露面，曾惹來不少謠言。

塞萊絲表示，「回顧這  
些艱難事情從未發生過，  
我希望這些事情不會再發  
生。我從去年所犯的錯誤中受  
教訓。今年的教訓是很多的。  
今年擊敗過塞萊絲的四  
手其中之一是娜拉蒂露娃表  
示，我那些事情從來沒有再  
發生過。」

塞萊絲表示，「回顧這  
些艱難事情從未發生過，  
我希望這些事情不會再發  
生。我從去年所犯的錯誤中受  
教訓。今年的教訓是很多的。  
今年擊敗過塞萊絲的四  
手其中之一是娜拉蒂露娃表  
示，我那些事情從來沒有再  
發生過。」

塞萊絲同樣出色，而嘉芙的  
雖十分厲害，當你對付她的  
便有機可乘，但塞萊絲實在

季今年的傑  
六項錦標賽全打入決  
一另 名選手能整季  
一季贏獎金最多紀錄  
一千七百一十八美元  
約及表演賽所得的收  
生成就。  
劍安（譯自路透社電訊  
去年比劍來萊絲曾表  
達到這目標有餘，一九九二年又如  
塞萊表示，「明年我會嘗試  
出動。」

日  
備  
為  
最  
實  
合

佳

A 現樓

① 得興  
② 友誼  
③ 金和  
④ 興隆



# 投訴僱主扣工資遭解僱 四女工留港追討欠薪 能否成功下周三揭盅

## 暫時自行覓得工作及解決居住問題

【本報訊】上月十八名來自湖南的外籍女工投訴僱主扣工資遭解僱後，四名女工留港追討欠薪，目前正自行覓得工作及解決居住問題。其餘三名女工則已返回家鄉，等待僱主回港處理。

據悉，這四名女工在港期間，曾向有關部門投訴，但未能獲得滿意結果。她們決定自行覓得工作及解決居住問題，並在下周三揭盅，能否成功尚待觀察。

# 菜販牽涉售賣毒菜 提供資料可免被控

## 市署調查以批發入口商為主

【本報訊】市政局昨日表示，菜販牽涉售賣毒菜，提供資料可免被控。市署調查以批發入口商為主，菜販若能提供資料，可免被控。

市署發言人表示，菜販若能提供資料，可免被控。市署調查以批發入口商為主，菜販若能提供資料，可免被控。

# 馬會撥款予馬場 興建大型運動場

## 期日完工址選布公快查勘圖界學

【本報訊】馬會昨日表示，撥款予馬場興建大型運動場。期日完工址選布公快查勘圖界學。

馬會發言人表示，撥款予馬場興建大型運動場。期日完工址選布公快查勘圖界學。

# 九龍灣臨屋居民 要求獲安置市區

## 九龍灣臨屋居民

【本報訊】九龍灣臨屋居民，要求獲安置市區。九龍灣臨屋居民。

九龍灣臨屋居民，要求獲安置市區。九龍灣臨屋居民。

# 男子首次購運彩票 中六合彩巨額頭獎

## 獨得獎金九百廿八萬元

【本報訊】一名男子首次購運彩票，中六合彩巨額頭獎，獨得獎金九百廿八萬元。

該名男子表示，他感到非常幸運，並計劃將獎金用於改善生活。

# 局管警職轉員務公 排安種兩獲金休退

## 局法立交提昨案革關有

【本報訊】立法局昨日通過一九九一年公務員退休金制度，公務員退休金制度。

公務員退休金制度，公務員退休金制度。

# 已錄帶碟流通市場 當局促呈交色情物品審裁處評級

## 當局促呈交色情物品審裁處評級

【本報訊】當局昨日表示，已錄帶碟流通市場，當局促呈交色情物品審裁處評級。

當局促呈交色情物品審裁處評級，當局促呈交色情物品審裁處評級。

# 四百部電影列三級 已錄帶碟流通市場

## 當局促呈交色情物品審裁處評級

【本報訊】四百部電影列三級，已錄帶碟流通市場，當局促呈交色情物品審裁處評級。

當局促呈交色情物品審裁處評級，當局促呈交色情物品審裁處評級。

# 匪劫摩羅街古車店 掠去十萬元舊名表

## 掠去十萬元舊名表

【本報訊】匪劫摩羅街古車店，掠去十萬元舊名表。

該店負責人表示，損失慘重，已向警方報案。

# 酒牌明年四月加費 轉讓酒牌及修訂事項收費不變

## 轉讓酒牌及修訂事項收費不變

【本報訊】酒牌明年四月加費，轉讓酒牌及修訂事項收費不變。

酒牌明年四月加費，轉讓酒牌及修訂事項收費不變。

# 聖誕新年遊外遊 滿爆位機線航加赴

## 滿爆位機線航加赴

【本報訊】聖誕新年遊外遊，滿爆位機線航加赴。

聖誕新年遊外遊，滿爆位機線航加赴。

# 班航線該增意無暫司公空航泰國

## 班航線該增意無暫司公空航泰國

【本報訊】班航線該增意無暫司公空航泰國。

班航線該增意無暫司公空航泰國。

# 東啟德場年宵攤位 昨推出競投反應佳

## 昨推出競投反應佳

【本報訊】東啟德場年宵攤位，昨推出競投反應佳。

東啟德場年宵攤位，昨推出競投反應佳。

# 仁濟慈善雙周結束 籌得款項四百萬元

## 籌得款項四百萬元

【本報訊】仁濟慈善雙周結束，籌得款項四百萬元。

仁濟慈善雙周結束，籌得款項四百萬元。

# 訪慈氏安養院 根德公爵夫人

## 訪慈氏安養院

【本報訊】訪慈氏安養院，根德公爵夫人。

訪慈氏安養院，根德公爵夫人。

# 離職通告 韓國強先生已於1991年3月31日辭職

## 韓國強先生已於1991年3月31日辭職

【本報訊】離職通告，韓國強先生已於1991年3月31日辭職。

韓國強先生已於1991年3月31日辭職。

### 德國強力「施根斷」

痔患良藥

「施根斷」(CIRCANETEN)乃德國愛活大藥廠研究之醫學博士及藥理學家多年研究所得。主要成份包括巴拉菲林(PARAPHLEBON)功能促進人體生理血液循環，緩和痛楚，效果優異。

德國愛活大藥廠出品  
Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH  
GERMANY.

### 「舒肝通」Cholobocsin®

舒肝利胆·恢復功能

本品為植物精煉製劑，主要成份為水飛蓟素，白屈菜素及ECHINACEA素等，能改善胆汁分泌，對肝區不適，效果優異，安全可靠。

各藥房藥行有售

總代理：平堡洋行有限公司  
電話：524 1556 傳真：385 5335-7  
香港總經理：廣昌隆藥業有限公司 電話：385 5335-7

### 酒牌明年四月加費

轉讓酒牌及修訂事項收費不變

【本報訊】酒牌明年四月加費，轉讓酒牌及修訂事項收費不變。

酒牌明年四月加費，轉讓酒牌及修訂事項收費不變。

### 仁濟慈善雙周結束

籌得款項四百萬元

【本報訊】仁濟慈善雙周結束，籌得款項四百萬元。

仁濟慈善雙周結束，籌得款項四百萬元。

### 東啟德場年宵攤位

昨推出競投反應佳

【本報訊】東啟德場年宵攤位，昨推出競投反應佳。

東啟德場年宵攤位，昨推出競投反應佳。

### 離職通告

韓國強先生已於1991年3月31日辭職

【本報訊】離職通告，韓國強先生已於1991年3月31日辭職。

韓國強先生已於1991年3月31日辭職。

### 訪慈氏安養院

根德公爵夫人

【本報訊】訪慈氏安養院，根德公爵夫人。

訪慈氏安養院，根德公爵夫人。

### 班航線該增意無暫司公空航泰國

班航線該增意無暫司公空航泰國

【本報訊】班航線該增意無暫司公空航泰國。

班航線該增意無暫司公空航泰國。

### 德國強力「施根斷」

痔患良藥

「施根斷」(CIRCANETEN)乃德國愛活大藥廠研究之醫學博士及藥理學家多年研究所得。主要成份包括巴拉菲林(PARAPHLEBON)功能促進人體生理血液循環，緩和痛楚，效果優異。

德國愛活大藥廠出品  
Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. GmbH  
GERMANY.

### 「舒肝通」Cholobocsin®

舒肝利胆·恢復功能

本品為植物精煉製劑，主要成份為水飛蓟素，白屈菜素及ECHINACEA素等，能改善胆汁分泌，對肝區不適，效果優異，安全可靠。

各藥房藥行有售

總代理：平堡洋行有限公司  
電話：524 1556 傳真：385 5335-7  
香港總經理：廣昌隆藥業有限公司 電話：385 5335-7

### 仁濟慈善雙周結束

籌得款項四百萬元

【本報訊】仁濟慈善雙周結束，籌得款項四百萬元。

仁濟慈善雙周結束，籌得款項四百萬元。

### 東啟德場年宵攤位

昨推出競投反應佳

【本報訊】東啟德場年宵攤位，昨推出競投反應佳。

東啟德場年宵攤位，昨推出競投反應佳。



10







姓  
地  
游  
游  
東  
東

大埔工業用地主要集中在大埔工業邨以及鄰近一帶，廠房的供應量極為有限，太平工業中心第四期座落大埔汀角道，為最新落成的現代化工業中心，全座樓面面積約16萬呎，工場單位僅56個，面積由2,073呎至全層17,576呎，現已開始發售，歡迎洽購。

策劃興建及售樓代理：  **長江實業地產代理有限公司**  
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：810 1818



[illegible]



## 金三角與罌粟告別開放旅遊

**泰軒泰國菜館**  
**地道風味十足**

泰國菜近幾年在台灣已發展成一股強勁的熱潮，究其原因，是符合歡迎之原因，是「能結合」中、印、印尼等地方風味，所用之醬料，則調味料千變萬化，菜式繁多，無窮和落地地色彩，人們進食第一口，會仿似遇到吃時，泰國菜湯浸，以濃味的泰式

日文譯音，第一，頂瓜之靈。全泰國，辣味的冬蔞功，辣適中，選用新鮮中蝦配合各種香料炮製成，十分佳餚。

「泰妃難」這個菜式，感覺像是廣東的白切雞不遇是採用的附有泰國香料的湯浸，雞肉嫩滑，

上新奇刺激，有些很辣，燒得人在體腔內爆炸；有些氣味溫和，剛巧可令食慾提升，甚至有些是完全沒有辣味的食譜。

泰國菜館在香港有如雨後春筍，所以，要從中打獵談談，成為老耆輩稱讚的食肆並不簡單。座落於北角威基花園閣樓二十六號地舖的「泰軒」泰國菜館，獨愛做美而出，不獨受到愛食泰國人士所支持，甚至得到泰國旅遊局負責人推介，說是一間具有水準的泰國菜館。

「泰軒」泰國菜的菜式是由泰籍廚師主理，自然十足地道風味，香芭包雞相當出色，選用新鮮雞肉釀入味才用鮮菜包肉炸熟，入口軟滑有肉汁，服一些軟糯再炸的烹調方法相比，泰式炸雞優勝許多，泰式鹽焗這個菜式，相

繼汁食味一流，比一些港門賣雞號燒的店子毫不遜色甚至是有過之而無不及。

其他的菜式如椰哩沙飯、鐵板大頭蝦、香芭炸田雞、菠蘿炒飯、泰式炒菜、青木瓜拼盤、豉汁豉米、香芭蝦、椰仁糯米、等甜品，都能顯示出真正的泰國風味。

「泰軒」泰國菜的訂座電話：八〇七

「泰軒」泰記雞



曼谷中心偉港城  
在港發售反應主

最近泰國政府批准外國人擁有當地部份指定物業的永久業座，與及稍後推出

已批准當地人以把百  
於八座及惠譽二座  
第三座及惠譽二座  
面之四十的住宅被業  
分發，出售予外國人  
以擁有的住宅被業。  
偉庫地是曼谷市  
中心旁邊約十分鐘車  
程，近新例一上，提出  
及住宅的綜合性商業  
設計一個綜合出售，  
計先進，用料上乘。

祝賀泰國國慶

泰皇萬壽節



 香港中國旅行社  
 泰國中國旅行社  
 致意

**Congratulations on the birthday anniversary  
of His Majesty King Bhumibol Adulyadej  
of Thailand and the Thai National Day**

**HOPEWELL HOLDINGS LIMITED**  
**SLIPFORM ENGINEERING LIMITED**  
**HOPEWELL (THAILAND) LIMITED**  
**SLIPFORM ENGINEERING (THAILAND) LIMITED**

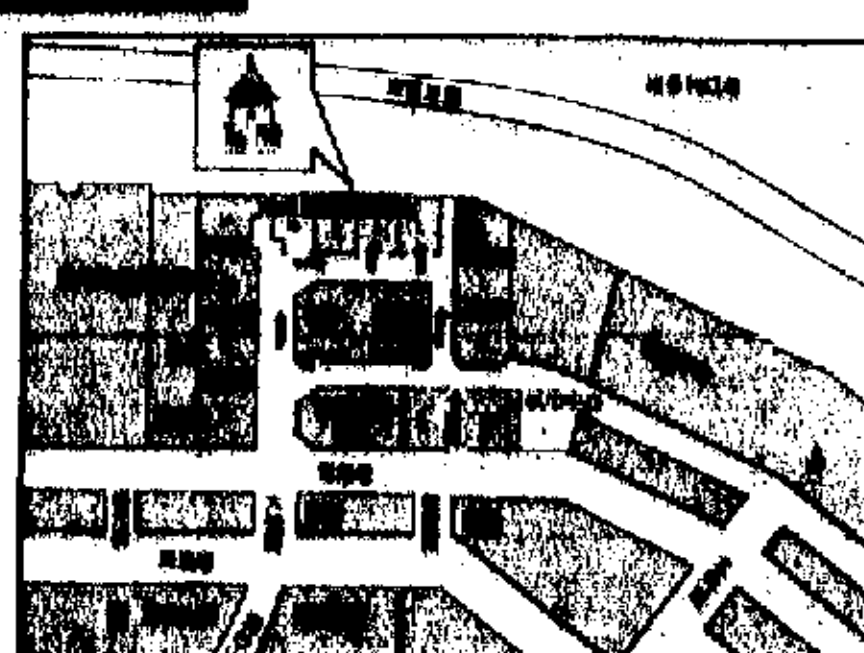
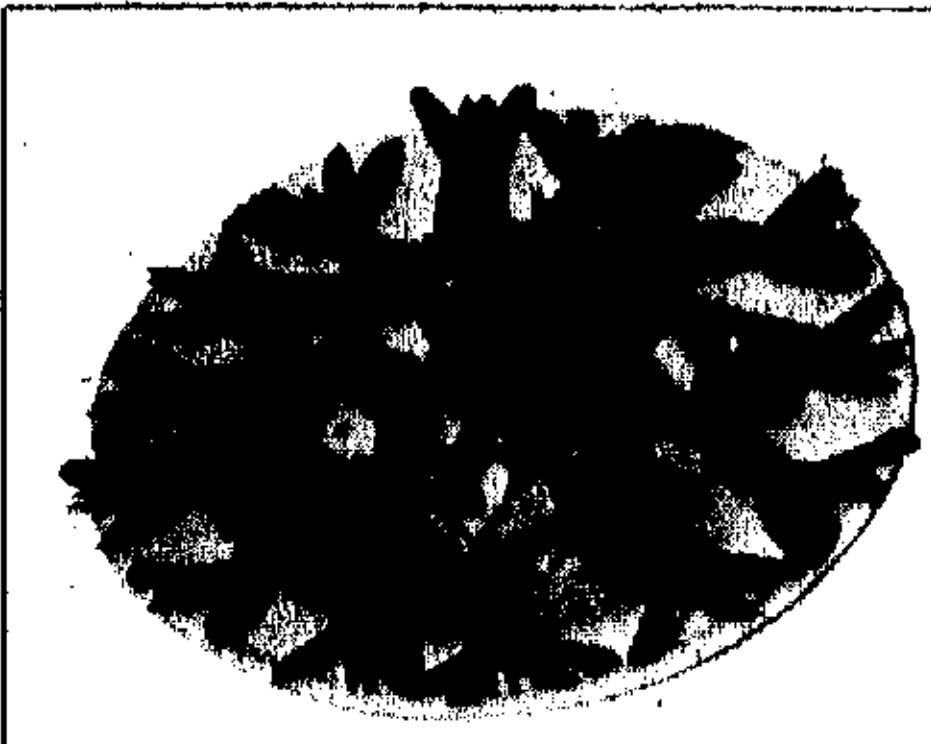
64th Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East  
Wanchai, Hong Kong  
Tel: 5284975 Fax: 8612068

恭賀泰國國慶  
泰皇萬壽節



正大集團敬賀

香港夏慤道16號遠東金融中心21樓  
電話：5201601 圖文傳真：8612514



香港北角電器道城市花園  
商場地下26號  
電話：807 1962



















### 西洋鏡

看到對面牆上的金像，某次「聖經」是對他影響最大的文學作品。巴金不是第一個，但他是第一個把「聖經」當作文學作品來讀的人。巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 最響亮的書聲

山德（SANDER）的「書聲」，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 日本如何看「二戰」

蕭雪樺

對日本在第二次世界大戰中發動侵略戰爭，日本人民在戰後，對「二戰」的看法，是比較複雜的。日本人民在戰後，對「二戰」的看法，是比較複雜的。

### 馬卓安·河流·輸送帶

張敬

馬卓安·河流·輸送帶，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 說名勝

金開誠

名勝之所以為名勝，因其風景之優美，因其風景之優美，因其風景之優美。

## 大公園

日本如何看「二戰」

蕭雪樺

對日本在第二次世界大戰中發動侵略戰爭，日本人民在戰後，對「二戰」的看法，是比較複雜的。日本人民在戰後，對「二戰」的看法，是比較複雜的。

## 大公園

日本如何看「二戰」

蕭雪樺

對日本在第二次世界大戰中發動侵略戰爭，日本人民在戰後，對「二戰」的看法，是比較複雜的。日本人民在戰後，對「二戰」的看法，是比較複雜的。

### 太空垃圾嚴重污染空間

艾澤

近年來，太空垃圾問題日益嚴重。太空垃圾問題日益嚴重，太空垃圾問題日益嚴重。

### 不充氣輪胎

梓青

不充氣輪胎，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 狂魔見棄於母殺人洩憤

詠風

狂魔見棄於母殺人洩憤，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 行旅歐洲日

雲

行旅歐洲日，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 貓狗殯儀館真「巴閉」

陸林

貓狗殯儀館真「巴閉」，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 對強姦者實行「以牙還牙」

巴國法律界表嚴厲譴責引致惡劣後果

對強姦者實行「以牙還牙」，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 當代珍聞

當代珍聞，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。

### 丙中記

丙中記，是巴金在「聖經」中，看到了一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂，一個偉大的靈魂。







# 力推的箭火

### 安景何

運載火箭推力的地方，可以把這道衛星軌道射到更高更遠的地方；或者可以在原定計劃的軌道上實現變更改更有更多的人造衛星。在這更重衛星裡就更有更有效能得以發揚更大的作用。

#### 推力不斷加強

由於技術條件的改進，目前火箭的推力已大大加強。回想各國第一顆人造衛星的時候，蘇聯、美國、法國、日本所放出的衛星都只是幾十公斤，最重的是蘇聯衛星，八十三點六公斤；最輕的是美國衛星，只有十二點四公斤；法國和日本則分別是四十公斤和二十二點二公斤。四個國家的四顆衛星總重量是一八一點一公斤。中國則是發射人造衛星的第五個國家，重僅是七十三公斤，比其他四個的重量相差甚大，那就是要求火箭的推力就要更大。當年，我國是使用推力一號火箭發射長遠一號衛星的，起飛重量一噸二萬磅，速度八公里，直徑兩米多，比其他四個先進國家都要輕得高得多，推力也猛（蘇美法日的第一枝火箭，起飛推力只有二噸）。後來，各國都發展飛彈更大的火箭，如「土星」號、「宙神」號、「阿里安」號、「東方」號、「密爾」號、「阿基德」號等，其中最大推力達到三千多噸甚至更高，可以一下子把一百多噸的載荷送入近地軌道。

最近火箭的發展：

\*\*\*\*\*

第一種是距離地球二百到八百公里的近地軌道。目前一般的探測衛星和人造性的通信衛星多採用這種近地軌道。來發射火箭的推力要較小，又可把有效載荷放大；而且，近地軌道離地球不遠，拍起照來就有更佳的分辨率；特別是偵察用的軍用衛星，不適宜太高的軌道，例如「天拍」偵察衛星，高度只有約一百六十公里，它拍下的照片，分辨能力極強，一英吋長的物體也能看清一釐二分，它的車陣軌道可以一目瞭然，不必說發射車陣回來了。這些間諜衛星，在戰爭期間發揮巨大的作用，敵方除使用偵察衛星或火箭把「天拍」打下來之外，便對之無可奈何，它在什麼事上經過你頭頂？拍了什麼照片？在一般軍事人員看來難以預防的。

第二種是同步運行軌道是太陽同步軌道，

\*\*\*\*\*

## 衛星軌道的高低

意思是與太陽隔一地球的运行時間一樣，據說是約八十四天（其實是地球繞太陽運行）。這道理，衛衛會和太陽在相同的時辰經過互相的東邊升起。例如每天上午六點鐘，太陽在香港的地平線上升起，衛衛也是在同時從雲面在龍門的東面，中午也一起出現在頭頂上；離太陽相同的步數，衛衛也能夠不同日，但同一區域同一時間的氣象資料或地圖上的人民活動的情況收集，以供應用。這種軌道高低，據科學計算（包括考慮其軌道形狀和軌道的傾角），一般在幾百公里到六千公里之間，最大不會超過六萬六千公里。

第一種地球靜止軌道

第二種地球靜止軌道，從地殼望上去，衛星一直掛在同一位置，相對不動而達「靜止」狀態，即其运行速度和地球的運行速度同步，故又稱為地球同步衛星或地球靜止衛星。它就在地球赤道上的萬六千公里（三五萬里）的高位置上，可以覆蓋面積廣闊；如果中間有一個衛星，也就可以覆蓋南、北半球兩個地區，無法彼此打招呼和聯繫。但如果發射三個地球同步衛星，各成三角形位

衛星軌道的高低

七八六公里，在這座  
在地球上的半，電波覆  
到一半，也只有兩個衛  
保護人造衛星（人造衛星收藏在內）的整流軍

賀帆

空間物體的軌道。因而  
際上便要有個變形，是  
點就點——國際通信衛  
一軌道距地面的高度約三

容對不同的衛星，但如  
它們繫附的電波接收互  
空間物體的軌道，因而  
際上便要有個變形，是  
點就點——國際通信衛  
一軌道距地面的高度約三

亞洲衛星一號於上天之後，其覆蓋面曾  
及亞洲每個地區，使亞洲地區的資訊活動有  
更佳的發展。亞洲衛星電視也能傳播發射各  
各地電視節目。這個衛星，就在地球靜止  
軌道上運行，這樣，它日夜夜夜運動於亞  
細亞上空，不會朝小亞細亞洲或美洲那  
裡去，忠心耿耿地毫無怨言地為亞洲服務。  
當然，其壽命要視衛星內的電池和其他儀器  
壽命的而定，它廠有許多個備用零件，能同  
時降發許多信息。它的發射、會計劃利用其  
他國家的火箭，才是命運多舛，一再延誤和  
生意外的，最後才委託中國利用长征二號火箭  
一舉成功，而且入軌精度極高，這是亞洲，  
特別是中國和香港的榮光！

（香港無線電視台供稿）  
（劉培宇撰）

亞洲衛星一號

保護人造衛星

人造衛星



(攝亨培對) 箭火級二號三征長

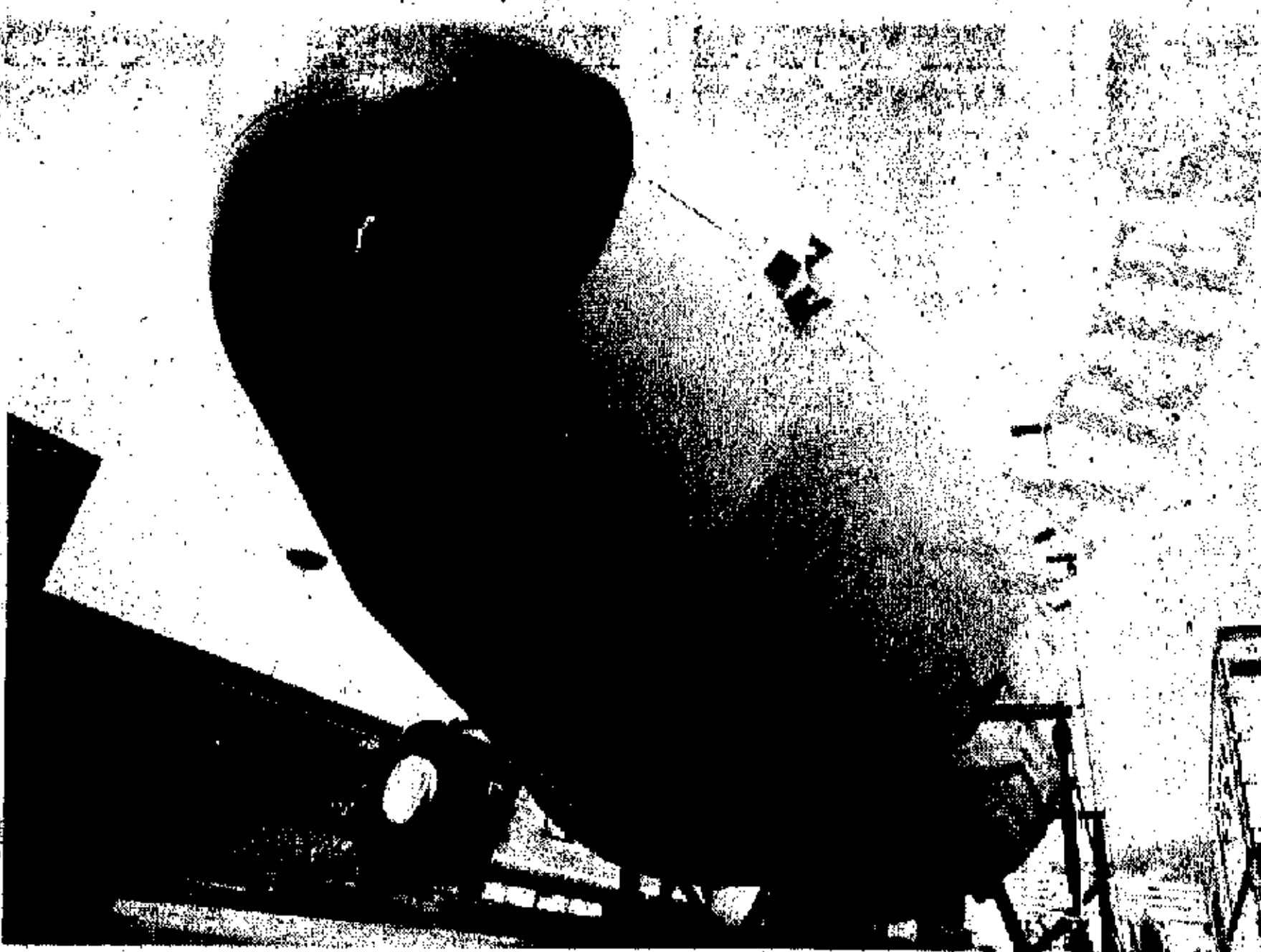
穿梭機火箭污染環境

便不能奉告。

用火箭推力  
人們在低軌道上  
運行是相當費力

拉滿弓使容易。是箭的發射也要到力度，否則軟弱無力，根本射不到靶心。火箭中的「如果輕鬆」更速，就使得大力氣。這一情形與火火箭發射類似，但人造衛星發射要克服地心吸力的當然還難得多。同樣的，當然也難以以運載較重物品為軌道的過渡期為實數。不過，出於地心供備

軌道高低和質量的快慢又對其有關係。如果飛向地球表面，便可節省一半之外，火形成體現在低力、每秒的火箭尾聯繫結構等，火火箭推力的發是一門綜合性學問。（香港科學）



# 美蘇軍備競賽與太空垃圾

人造衛星及火箭碎片收回，以免他們再因相互分裂更多的碎片。該機械人名為「太空自動軌道碎片系統」，其操作方式是將現在在九千零枚機構能夠將碎片太空碎片系統帶上太空空操作。若試驗順利便會將該系統投發。早期的空型會由地球遙控操作，相後的設計會是全自动。新系統一旦被放入軌道後，便會自動找尋失落海洋而收回。

### 好戲揭幕

早於三十多年前，美蘇兩先進入太空科技，不斷發射火箭碎片在太空浮游。為發展長久如遠航可說得過去，但人為空進行，則是有點不穩了。過去空進行，相續次的已造成危險。

柏  
施

著乎先表現其空，已造成不而製造太空空不必要的「太平年，蘇聯在太福，為民生作貢獻。

为菲周英子翻案的舞蹈家

林奕華在主持的一個舞蹈錄影帶欣賞會中提問：究竟香港有沒有女性主義舞蹈及同性戀主題舞蹈？

然可能她們都不太義舉。

除了以上三位十三及十四日於大馬路晚會的前奏

增

重弦管

樂韻新聲

才濟流，但至今稱  
為知名的大概只有  
博卡里尼（J.  
BOCCHERINI 1743—1805），  
但他最為人熟識的也恐怕只有一  
部《弦月重長曲》的小步舞曲，因

華龍

922545

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

越泰  
 早哈囉  
 晚後  
 早今  
 三星福  
 地麻油  
 3849612  
 五天今  
 起一  
 二日的  
 午晚後  
 午光曜  
 場點四  
 片級三

港九影院

三星福  
地麻油  
3849612  
五天今  
▲  
鹹起一  
二日的  
午晚後  
人光曝  
場點四  
片級早  
場早  
片級三

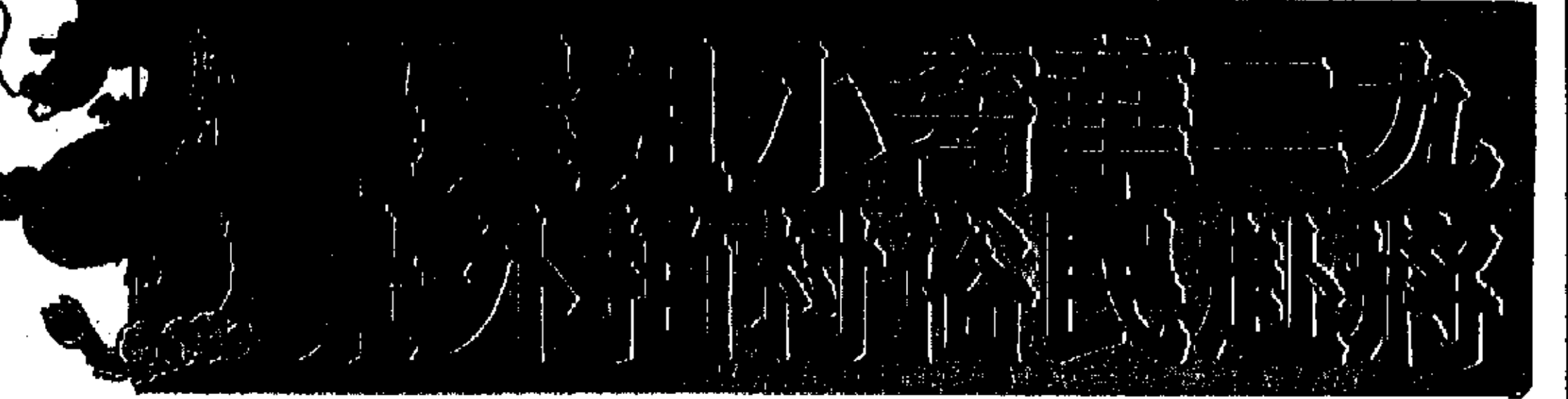
[illegible]





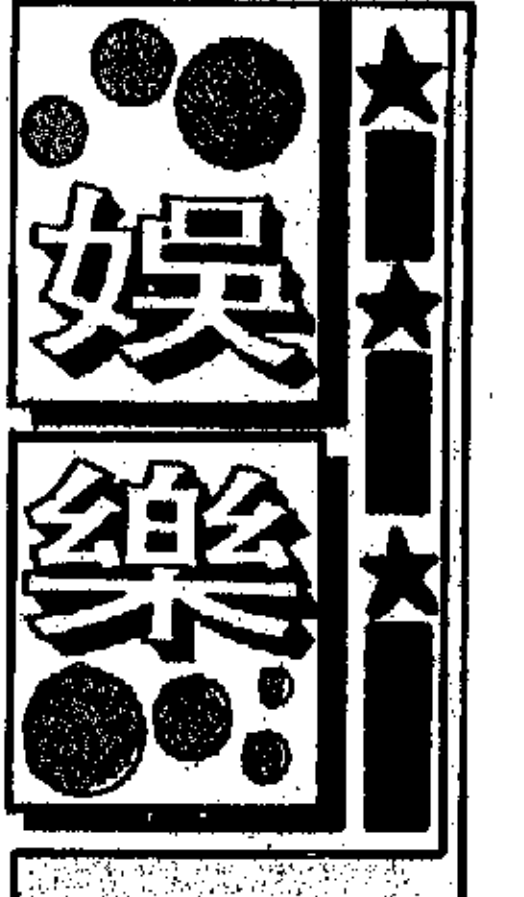


# 廿多城市佳麗參加



郭明感壓力望男友能來港為她打氣

【本報記者】郭明感，前年參加「九二年國際小姐競選」，曾獲「最佳人際關係小姐」稱號。她今年參加「九三年國際小姐競選」，目前正積極備戰。郭明感表示，她對這次競選充滿信心，並希望男友能來港為她打氣。



郭明感

## 張文嘉更珍惜感情 願為家庭放棄工作



張文嘉

明年計劃再懷孕準備添個女兒

張文嘉，現年三十二歲，從事影視行業多年。她表示，她非常珍惜目前的感情，並願意為家庭放棄工作。她計劃明年再懷孕，準備添個女兒。



張文嘉

張文嘉表示，她對這次競選充滿信心，並希望男友能來港為她打氣。她認為，這次競選不僅是一場比賽，更是一次自我挑戰的機會。

## 三地導演交流會 月中在港舉行

吳思遠對促成此事甚感榮幸

【本報記者】由香港、台灣及大陸三地導演組成的「三地導演交流會」，將於本月中旬在香港舉行。香港導演吳思遠對促成此事表示榮幸。

黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福

黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福



張文嘉

## 陳輝虹談戀情 捷思敏

陳輝虹，現年三十二歲，從事影視行業多年。她表示，她對目前的戀情感到滿意，並認為戀愛是一件美好的事情。



張文嘉

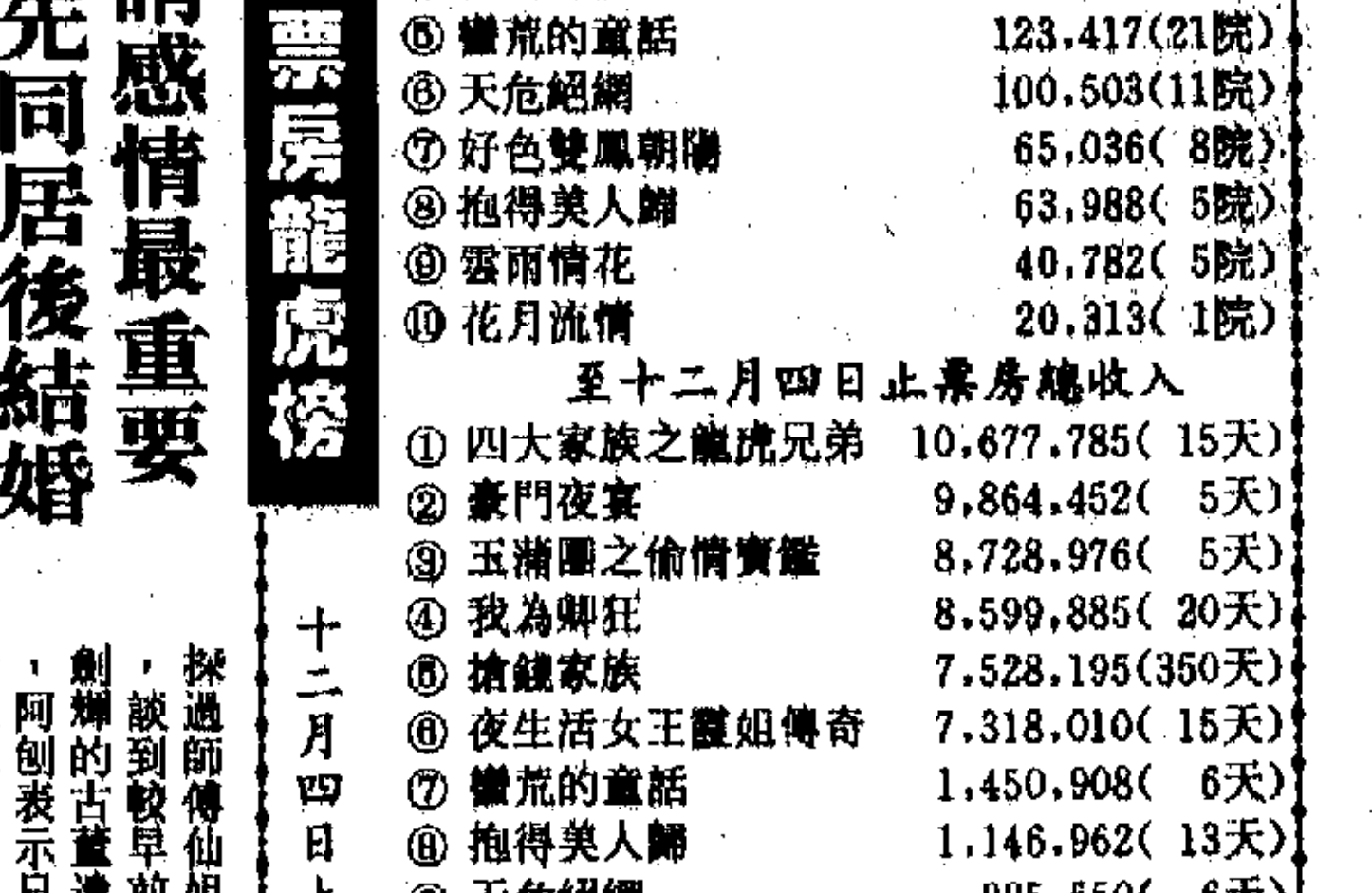
黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福



張文嘉

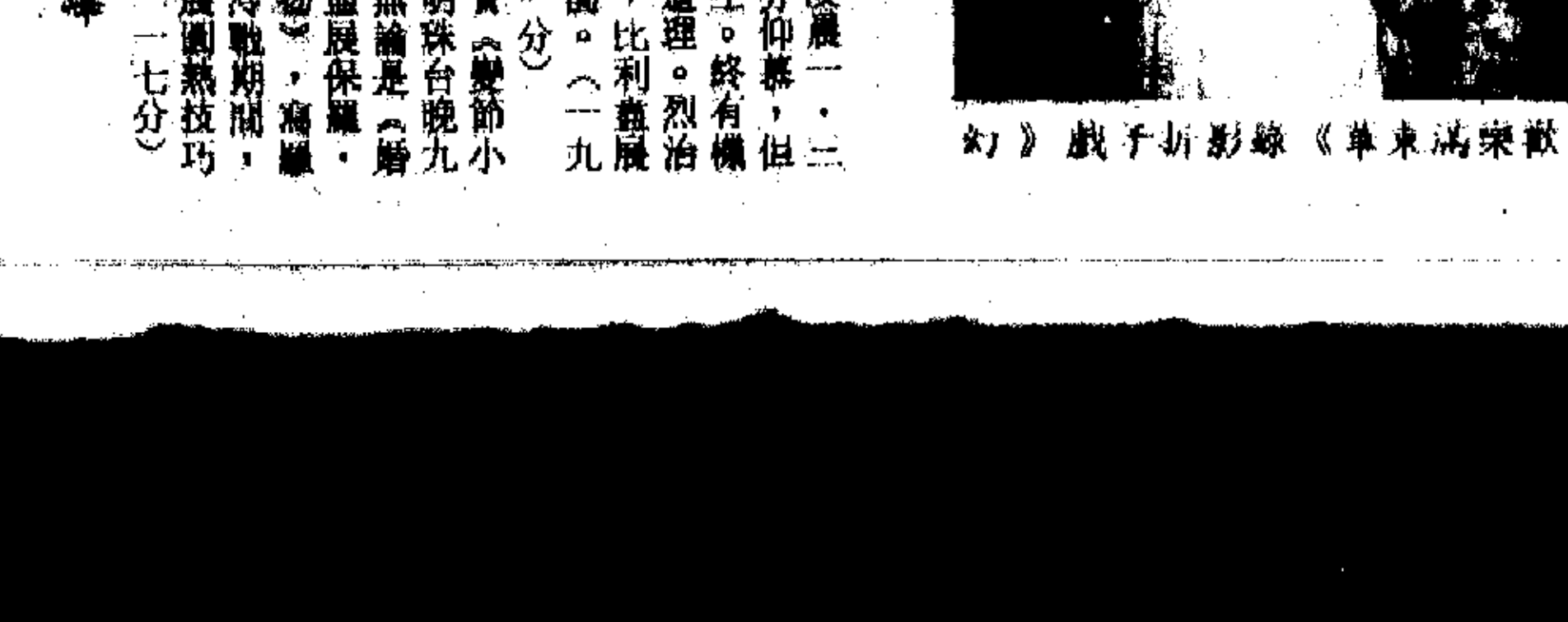
## 劉嘉玲支持素片 私人買票五十張

劉嘉玲，現年三十二歲，從事影視行業多年。她表示，她非常支持素片，並願意為素片買票。



張文嘉

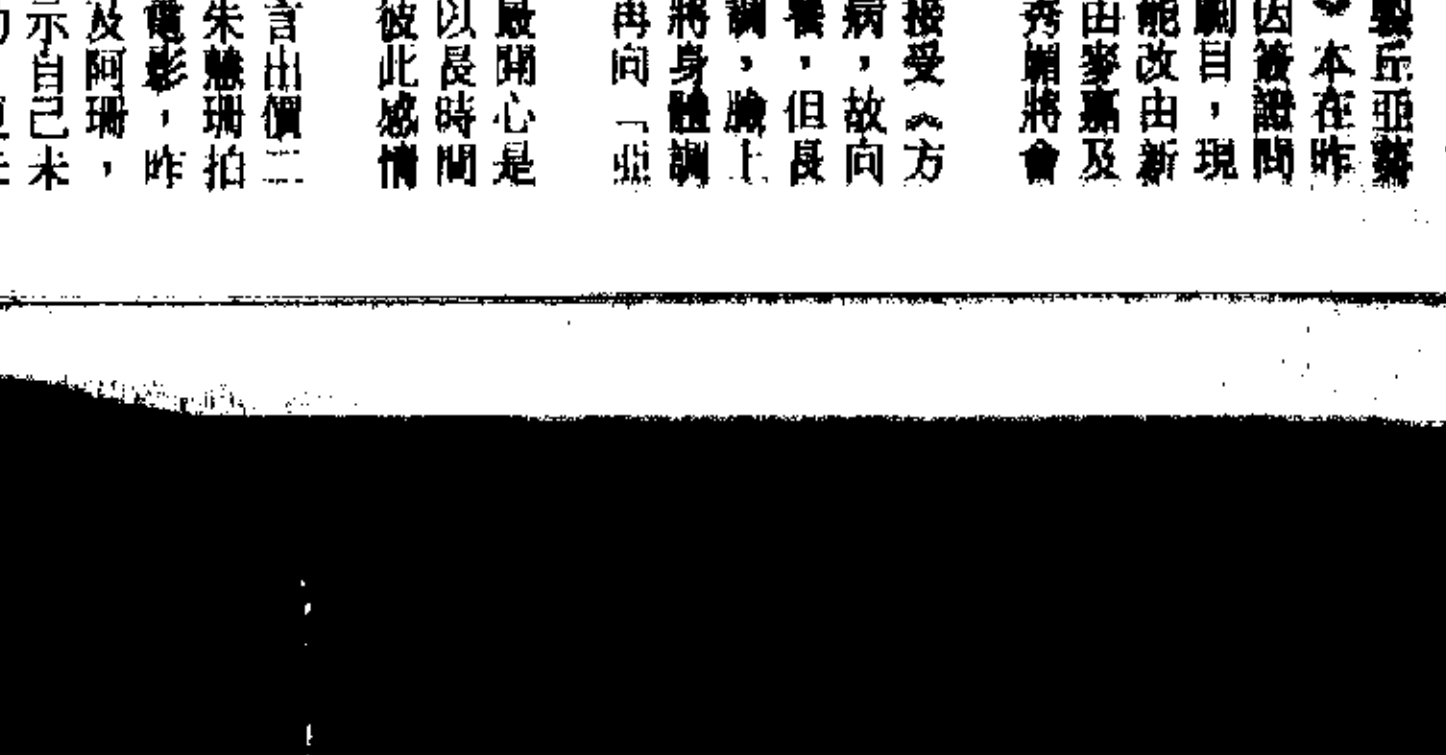
黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福



張文嘉

## 羅霖謂感情最重要 不會先同居後結婚

羅霖，現年三十二歲，從事影視行業多年。她表示，她認為感情是最重要的，並不會先同居後結婚。



張文嘉

黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福

羅霖，現年三十二歲，從事影視行業多年。她表示，她認為感情是最重要的，並不會先同居後結婚。

黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福

黃依雯琵琶別抱 張堅庭衷心祝福



(織紡油糧)

電話：7413103 (10線) 關文傳真：7851324  
業務範圍：經銷亞麻、苧麻、棉布及紗，各種坯布及色布

位 佳 多 廿 與 備

# 事

提到第三者是林蓮蓮，他笑著說：『當當當，不是，我和她太熟了，不過在八年前時，我和她還不是有漸發展展的，可惜當時環境不夾，所以戀情未有開花結果。』

既然他與蓮蓮目前是單身，又是否可能再與蓮蓮從頭開始過？

他謂：『現在我們是很好的朋友，往往都會一班人家聚，可能費時間也。』

君在外人眼裡我們像情侶，不過現時彼此感覺為老友，可能比較情侶更好。就因為太熟了，不能擦出火花，所以當蓮蓮第三者是蓮蓮，我們對笑三聲，互說『就你像他』，可知我們怎能拍拖呢？』

陳輝紅表示他目前將時間『投資』在工作上，因為他已接近三十歲，必須在事業上有『番作』，所以拍拖暫且擱置，不想浪費時間也。

# 台 動

獲得佳導演、包拯、人參、兩度獲獎紀錄，他們的明哲克夫，亦續演是上。

阿蘭表示，『天下情及各人三部電影』，『地下情』及『家有情』。

連蓮蓮：『及人在線約』。主持座談會於六號晚上，由侯孝賢、黃健賢與黃浩然先在大陸、港、台的電影，進而作出交流。

（一九八四／二七分）

章一峰







### 東亞銀行

多利多息 外幣存款  
外幣儲蓄 結單存款  
方便靈活 具備十二種外幣任君選擇  
外幣定期存款  
利息優厚 存款額特低  
如有垂詢 請電 835 3500

# 大公報

二〇六一九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

### 創新·豐滿同儕



NISSAN  
電話：868 2626  
日產汽車服務(中國)有限公司

### 個別發展 大勢轉穩

【本報訊】昨日股市大勢轉穩，收市報一萬五千零一十二點，升一十二點。昨日股市大勢轉穩，收市報一萬五千零一十二點，升一十二點。昨日股市大勢轉穩，收市報一萬五千零一十二點，升一十二點。

### 美經濟緩慢可能減息 港應否跟隨意見分歧

【本報記者專訊】美國經濟發展緩慢，美聯儲可能減息，但港幣是否應隨之而減息，目前意見分歧。美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美國經濟增長緩慢，但沒有出現衰退跡象，因此目前沒有必要減息。

### 本港銀行外匯業人士分析：美經濟緩慢可能減息 港應否跟隨意見分歧

【本報記者專訊】本港銀行外匯業人士分析，美聯儲可能減息，但港幣是否應隨之而減息，目前意見分歧。美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美國經濟增長緩慢，但沒有出現衰退跡象，因此目前沒有必要減息。

### 股市續升三十七點

【本報訊】昨日股市大勢轉穩，收市報一萬五千零一十二點，升一十二點。昨日股市大勢轉穩，收市報一萬五千零一十二點，升一十二點。昨日股市大勢轉穩，收市報一萬五千零一十二點，升一十二點。

### 海城兩幢住宅物業 九倉宣布重建為商場

【本報訊】九倉集團昨日宣布，將在海城兩幢住宅物業重建為商場。九倉集團表示，這兩幢物業位於海城中心，佔地約一萬平方呎，原為住宅用途，現因市場需求，決定重建為商場。

### 外幣存款重新增長

【本報訊】外幣存款重新增長，顯示投資者對港幣的信心。根據最新數據，外幣存款在過去幾個月內持續增長，這反映了投資者對港幣的信心。

### 中信富是樣樣

【本報訊】中信富是樣樣，展現了其在多個領域的發展。中信富在過去一年中，在多個領域都取得了顯著成就，展現了其強大的綜合實力。

### 外幣存款重新增長

【本報訊】外幣存款重新增長，顯示投資者對港幣的信心。根據最新數據，外幣存款在過去幾個月內持續增長，這反映了投資者對港幣的信心。

### 外幣存款重新增長

【本報訊】外幣存款重新增長，顯示投資者對港幣的信心。根據最新數據，外幣存款在過去幾個月內持續增長，這反映了投資者對港幣的信心。

### 外幣存款重新增長

【本報訊】外幣存款重新增長，顯示投資者對港幣的信心。根據最新數據，外幣存款在過去幾個月內持續增長，這反映了投資者對港幣的信心。

### 外幣存款重新增長

【本報訊】外幣存款重新增長，顯示投資者對港幣的信心。根據最新數據，外幣存款在過去幾個月內持續增長，這反映了投資者對港幣的信心。

### 外幣存款重新增長

【本報訊】外幣存款重新增長，顯示投資者對港幣的信心。根據最新數據，外幣存款在過去幾個月內持續增長，這反映了投資者對港幣的信心。

### 香港經濟六點特

明年將增長百分之五  
必，下放開更場市地內，出指社華新  
力活的新入注展發濟經港香為將

### 丘慧娟 致意

充滿活力和創造力，是該公司在國際市場上的競爭力。該公司出口經營，系統廣大，工廠設備完善。







**三菱豪華7座麵包車**

全新左軑 供應國內  
 型號:P03WSNPLC  
 2000CC汽油發動機  
 5前手動變速

高級絲絨、高彈力座位、中排有手軑、可作180度轉向、可平放。  
 設備：原廠前後空調、高級音響、電窗、電鎖、電鎖後鎖、中央門鎖、後窗雨刷、全車地毯。

寶運貿易有限公司 電話：381-0331 傳真：397-0101

# 陸大與台港

**關懷客戶·至誠服務**

**NISSAN**

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：868 2626

## 高要準標 度進意注

存高

【本報記者黃秀芳】廣州有計劃更積極地引進外資，吸引外資投入房地產開發，以改善房地產市場。由於外資對房地產開發的投入，對房地產市場的發展，將產生深遠的影響。據悉，外資對房地產開發的投入，將使房地產市場的發展，進入一個新的階段。外資對房地產開發的投入，將使房地產市場的發展，進入一個新的階段。外資對房地產開發的投入，將使房地產市場的發展，進入一個新的階段。

## 穗加強對老城區重建

### 將積極吸收外資進行

【本報記者黃秀芳】穗市老城區重建，已正式簽署六個項目共投資二億元。據悉，這六個項目分別是：廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建。這六個項目共投資二億元，將使廣州老城區重建，進入一個新的階段。

## 向外商開放土地開發經營

### 穗考慮利用外資新辦法

#### 准外資企業推行股份制

#### 加快保稅區保稅倉建設盡快開展轉口貿易

【本報記者黃秀芳】穗市已對外資企業實行股份制，允許外資企業在穗市進行土地開發經營。據悉，這六個項目分別是：廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建、廣州老城區重建。這六個項目共投資二億元，將使廣州老城區重建，進入一個新的階段。

## 黑龍江洽談會昨在港開幕

### 邵奇惠籲港商加強投資

#### 港商通過黑龍江貿易會更為有利

【本報記者黃秀芳】黑龍江洽談會昨日在香港開幕。邵奇惠在開幕式上表示，黑龍江洽談會將為港商提供一個良好的投資機會。邵奇惠呼籲港商加強投資，以促進黑龍江經濟的發展。邵奇惠表示，黑龍江洽談會將為港商提供一個良好的投資機會。邵奇惠呼籲港商加強投資，以促進黑龍江經濟的發展。

## 黑龍江成立經技開發區

### 已有韓商準備成片開發

#### 開發區組成總面積約十六平方公里

【本報記者黃秀芳】黑龍江省已成立經技開發區。據悉，該開發區總面積約十六平方公里。該開發區將為韓商提供一個良好的投資機會。已有韓商準備成片開發。該開發區將為韓商提供一個良好的投資機會。已有韓商準備成片開發。

## 絲綢出口目標以質取勝

### 中國絲綢出口正由量向質轉變

【本報記者黃秀芳】中國絲綢出口正由量向質轉變。據悉，中國絲綢出口正由量向質轉變。中國絲綢出口正由量向質轉變。中國絲綢出口正由量向質轉變。

## 黑龍江代表團昨訪問貿易發展局

### 與港商洽談貿易合作

【本報記者黃秀芳】黑龍江代表團昨日訪問貿易發展局。代表團與港商洽談貿易合作。代表團與港商洽談貿易合作。代表團與港商洽談貿易合作。

## 福建外貿大躍進

### 首十個月增長四成

#### 發展出口商品基地獲得好成績

【本報記者黃秀芳】福建省外貿大躍進。首十個月增長四成。發展出口商品基地獲得好成績。福建省外貿大躍進。首十個月增長四成。發展出口商品基地獲得好成績。

## 國際鋼鐵展後天結束

### 現在舉行後天結束

【本報記者黃秀芳】國際鋼鐵展後天結束。現在舉行後天結束。國際鋼鐵展後天結束。現在舉行後天結束。

## 柯士甸道29號

### 寫字樓及旺舖出租

面積：寫字樓557-3840平方呎  
 舖位1116平方呎

1. 位於地鐵站附近，交通方便。  
 2. 鄰近中港客運碼頭及公共運輸小巴。  
 3. 面對興建中之公營停車場及香港地鐵巴士站。  
 4. 藍色玻璃幕牆配以高級雲石大堂，氣派非凡。  
 5. 設有三部高級客用升降機，方便快捷。  
 6. 備有內置式衛星電視接收系統。  
 7. 九龍公園及維多利亞港景色盡收眼底。  
 8. 廿四小時保安系統及專業管理。

位置圖

聯合租務代理

THE LUK HOI TONG CO., LTD.  
 TEL: 523 9091

Jones Lang Wootton  
 TEL: 735 4241

## 中國·浙江“中國系列”

### 少年兒童圖書展

浙江少年兒童出版社  
 上海實業有限公司聯合舉辦  
 富春有限公司

訂於1991年12月13日在香港上海實業大廈舉行。  
 大慶舉行。恭請光臨。

洽談會地址：香港軒尼詩道48-62號  
 上海實業大廈十樓  
 洽談時間：上午九時至十二時  
 下午二時至五時

## 香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責

### 對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

**HH 合和實業有限公司**

## 曼谷架空交通系統項目

泰國政府已於日前向合和實業有限公司作出通知，在已簽訂之特許權協議下，給予合和(泰國)有限公司可以享有之優惠條件。經考慮後，合和認為在獲得此等有利之優惠條件下，發展該架空交通系統實屬可行。合和已發函通知泰國運輸通訊部及泰國國家鐵路當局(兩者均為特許權協議之簽訂人)，合和將接納此等優惠條件及會承擔發展該項目。

董事局主席  
 秘書  
 李榮華

香港一九九一年十二月四日

**FLEET**

**5L**

**HUANGPU FHP**

**TO MA**

**Vessel**

**船名**

WASPADA V.  
 WASPADA V.  
 WASPADA V.  
 WASPADA V.

**+FCL service**

**AS AGENTS**

TONG ZHOU  
 MILD VICTORY  
 MILD TRAN  
 MILD UNION

**+FCL service**

**TO KEE**

MILD SPEND  
 MILD SPEND  
 MILD SPEND  
 MILD SPEND

CHINA FOR  
 +FCL service

**CY TERMIN**

Hai Kong Cont  
 Telling Yi Hai K  
 Outbound  
 Inbound

**FOR**

A Jandine Pac



---

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

十大成交金額		十大成交股數		十大上市買賣		十大跌跌股數		恒生指數移動點
公司	金額	公司	股數	公司	升/跌	公司	跌股數	
香港電訊	93,690,872	興利	91,950,000	華電	升4.46	怡和	5,665	-8.87
寶豐	50,799,690	廣生	31,590,000	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	44,117,818	廣生	39,387,000	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	43,547,240	廣生	76,070,000	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	39,787,800	廣生	23,240,000	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	34,111,111	廣生	19,539,465	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	34,692,114	廣生	19,890,000	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	34,666,012	廣生	17,699,392	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	34,111,111	廣生	17,699,392	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87
寶豐	29,379,429	廣生	10,848,000	華電	升9.77	怡和	5,665	-8.87

代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈	周息
127	華人置業	1.77	1.78	1.90	1.77	1.77	-0.01	808,483	16.09	5.65
128	長江實業	0.96	0.97	0.97	0.96	0.96	-0.01	84,000	8.38	93.75
129	南順地產									
120	紀德置業 (續)	1.02	1.03	1.06	1.02	1.02	+0.04	2,744,000	74.45	0.49
163	今日發展	0.26	0.25	0.27	0.26	0.27	-	320,000	5.10	3.26
166	英利地產	0.39	0.39	0.295	0.29	0.295	-	7,399,500	5.70	15.69
128	女事企業	0.70		0.72	0.65	0.71	+0.04	812,000	25.62	2.35
135	通來發展	1.15	1.16	1.19	1.15	1.16	-0.01	1,458,750	3.97	9.48
135	PARAGON	0.06	0.059	0.058	0.057	0.057	-	4,740,000	0.84	
140	金山地產	0.192	0.195	0.195	0.192	0.195	+0.002	13,000	81.25	
141	廣南	2.375	2.40	2.40	2.375	2.40	+0.03	1,308,000	11.88	4.17
140	恆隆	7.95	8.00	8.00	7.80	8.00	+0.25	1,603,000	6.21	5.69
017	怡和地產	15.10	13.20	13.20	13.10	13.10	+0.20	1,401,500	10.40	3.08
002	寶地	9.05	9.10	9.15	9.00	9.10	+0.10	1,820,175	10.90	6.05

149	德興	7.80	7.89	7.89	7.80	7.83	+0.03	45,166	11.21	7.96
1519	信託A	6.65	6.75	6.75	6.65	6.70	+0.05	73,382	9.77	5.30
153	信託B									
150	香港美	3.325	3.35	3.40	3.35	3.55	+0.025	1,670,000	20.06	1.49
150	華中校友		0.51	0.51	0.50	0.50	-0.01	360,000	4.55	2.00
160	美國置業	1.44	1.45	1.46	1.44	1.45	-	458,230	14.50	6.21
191	海韻									
154	合和實業	3.20	3.225	3.25	3.20	3.225	+0.075	10,674,000	7.69	7.44
155	新昌國際	4.475	4.50	4.50	4.475	4.50	-	132,139	6.65	6.89
006	泰來資產	0.395	0.40	0.40	0.39	0.40	+0.01	2,643,014	11.08	7.50
014	永興美業	8.10	8.15	8.25	8.15	8.15	-	673,000	11.89	6.13
185	明輝發展	3.075	3.10	3.10	3.10	3.10	-	122,000	15.64	2.93
286	國華祥祥	1.55	1.57	1.56	1.55	1.56	+0.02	1,785,000	6.24	3.21
173	華南銀行	1.96	1.97	1.98	1.96	1.96	-0.01	1,906,000	11.01	5.13

181	廣明建築	2.60	2.65	2.60	2.60	2.60	+0.05	12,310	6.67	5.00
184	廣成企業									
185	廣發新記	0.42		0.44	0.42	0.44	+0.02	102,994	16.73	
190	廣發源	6.90	6.95	6.90	6.90	6.90	+0.00	417,700	23.79	2.90
193	廣發行	0.00	0.00	0.81	0.80	0.80	+0.01	1,613,000	10.00	4.75
198		1.12	1.17					700	19.33	
206		0.88	0.89	0.83	0.88	0.85	+0.03	1,086,100	5.06	5.66
208	廣發源	2.525	2.55	2.525	2.525	2.525	+0.02	7,000	5.91	6.32
263	廣發源	0.74	0.75	0.76	0.75	0.75	-0.01	920,000	25.00	27.00
201	華大產	0.201	0.203	0.204	0.20	0.205	+0.003	1,900,000		
202	華發美	0.33		0.335	0.33	0.33	-	530,000		
132	非忠	0.389	0.39	0.385	0.375	0.385	+0.01	1,210,000	31.90	
158	萬昌投資	40.00	41.000	40.00	40.00	40.00	+0.50	500	10.30	10.00
200	廣發源	0.163	0.166	0.162	0.16	0.163	+0.003	232,000	37.05	
207	同仁企業	2.15	2.175	2.175	2.125	2.175	+0.025	190,900	14.79	
217	新豐發源	10.90	11.10	11.10	10.90	11.00	-	2,000,593	12.64	4.55

257	寧波興隆		1.49	1.49	1.50	1.50	1.49	+0.01	100.00	127.35	2.01
273	百利科技		1.89	1.90	1.90	1.87	1.90	+0.03	115.00	56.67	6.84
282	白雲山		0.208	0.208	0.209	0.207	0.208	-0.001	105.00	12.16	4.81
268	振華煤田		2.275	2.30	2.275	2.275	2.275	+0.025	129.00	4.22	2.22
227	博盈國際		2.95	2.975	2.95	2.95	2.95	-	96.00	6.96	5.42
275	聯邦地產A		12.80	13.00	13.00	12.80	13.00	+0.20	79.00	13.60	5.31
228	聯邦地產B										
231	廣利國際		0.73		0.73	0.73	0.73	-	4.660	9.13	13.70
258	森源合										
251	呼申企業		1.84	1.87	1.84	1.83	1.84	-0.01	100.00	13.14	4.89
240	海富信託		1.77	1.78	1.78	1.75	1.78	-0.02	180.00	10.85	5.34
219	順泰建築		0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	-	450.00	79.07	
245	龍能港航		1.95	2.00	1.92	1.95	1.95	+0.07	170.00	43.43	7.69
283	信和置業		2.90	2.925	2.95	2.90	2.925	-	1,305,086	95.55	1.18
516	新錦昌建設		22.20	23.20	22.40	22.10	22.30	+0.20	916.023	10.93	4.00
035	廣德銀行		2.60	2.63	2.63	2.60	2.625	+0.025	1,468.000	6.36	3.05

049	大地地漆	4.80	4.825	4.825	4.775	4.80	232,230	12.31	7.29
069	大地地漆	2.60	2.67	2.625	2.625	2.625	131,000	11.36	6.48
081	德榮建築	1.25	1.25	1.25	1.25	1.25	324,000	5.48	3.64
267	太德地漆								
266	太德地漆								
247	尖沙咀麗家	2.80	2.825	2.825	2.75	2.825	708,282	10.82	2.94
248	新華書局	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	10,848,000	14.06	5.44
268	木棉基	0.216	0.22	0.219	0.212	0.216	800,000	180.00	
291	水利社	1.99	1.32	1.33	1.27	1.32	194,000		
193	華南國際	1.99	2.00	2.00	1.96	1.96	100,080	29.25	
268	廣成置業	1.86	1.88	1.80	1.82	1.88	22,000	12.97	
171	廣成置業								
225	廣成置業(舊)	0.98	0.99	0.98	0.98	0.98	340,000	10.61	
225	廣成置業	1.95	1.90	1.91	1.90	1.90	4,000	7.92	6.84
252	華南置地								
278	華南置地								

[illegible]

557	城市酒店	-0.57	0.58	0.56	0.57	0.58	+0.01	350,000	
558	通顺酒店	0.01	0.62	0.82	0.82	0.82	-	154,000	410.00
674	金鹰	1.39	1.40	1.40	1.38	1.39	-0.03	44,800	7.47 2.52
679	富都	3.75	5.80	5.80	5.80	5.80	-0.00	32,000	17.31 5.19
196	杭州酒店A	0.92	1.93	1.92	1.90	1.92	0.03	166,018	9.95 8.33
177	锦峰	1.375	1.38	1.36	0.375	0.375	-0.005	80,000	28.63
161	海山金鹰	8.00	8.05	8.05	8.05	8.05	+0.05	4,000	10.68 7.80
045	大都会	4.625	4.65	4.65	4.60	4.625	-	125,000	15.60 5.60
196	华泰东	3.575	3.625	3.625	3.50	3.575	+0.10	542,000	15.24 4.20
422	文萃东方	5.45	5.45	5.45	5.45	5.45	-	228,340	10.67 6.97
271	帝豪酒店	6.80	6.90	6.80	6.75	6.80	+0.05	138,400	50.75 2.21
078	百富酒店								
078	新嘉坡酒店	0.79	0.80	0.80	0.78	0.80	+0.02	1,033,567	5.28 7.90
235	红玉	2.825	2.875	2.825	2.875	2.875	-	275,000	68.11 7.93
958	八佰伴餐饮	2.225	2.25	2.25	2.225	2.225	-	150,000	11.29 2.92
196	金鹰	0.165	0.188	0.188	0.165	0.165	+0.003	46,270	9.48 8.74

052	大快板	1.70	1.71	1.75	1.69	1.71	-	3,912,700
<div style="text-align: center;"><b>資 鳩 航 運</b></div>								
293	國泰航空	10.20	10.30	10.30	10.10	10.20	+0.10	692,000
029	中華郵政	0.335	0.34	0.34	0.335	0.335	-	2,280,975
110	新航	-	-	-	-	-	-	5.06
117	萬里航線	5.85	5.90	5.90	5.90	5.90	-	17,400
237	海南航空	5.25	5.30	5.30	5.30	5.30	-	10,000
332	中國東方	3.125	3.15	3.125	3.15	3.15	+0.025	88,400
232	香港海外	5.75	5.85	5.80	5.70	5.80	+0.10	22,000
237	安全航空	5.85	5.85	5.85	5.85	5.85	-	170,000
606	華美航空	2.60	2.625	2.65	2.625	2.625	-	180,000
240	海峽航空	1.23	1.24	1.24	1.23	1.24	-	693,200
242	怡和航空	1.025	1.08	1.08	1.025	1.025	-	14,500

605	每天蔬菜	17.60	17.60	17.70	17.60	17.60	-	11,000	7.65	0.44
625	雜 糧									
820	大元魚周	1.23	1.23	1.24	1.23	1.24	+0.03	1,470,000		
069	禽 畜									
<b>動 物 製 品</b>										
648	祥華製菓	1.98	1.99	1.50	1.39	1.33	-0.01	280,000	9.03	3.44
691	中國印染			0.30	0.30	0.30		30,000	21.43	
641	立 益	1.13		1.13	1.13	1.13	-0.03	180,000	3.93	4.63
420	樹田製菓									
709	佐竹製菓	1.30	1.31	1.52	1.31	1.31	-	200,000		
133	香屋生絲	2.875				2.875	-	580	315.93	3.16
134	神池地綿		2.025	2.05	2.00	2.025	-	707,436	16.60	8.93

		工業製造								
200	聯合工業國際	0.64	0.66	0.64	0.64	-	150,000	8,21	5.13	
723	友誠土	1.53	1.55	1.54	1.51	+0.01	970,000	-	-	
519	實力國際	0.69	0.66	0.66	0.66	+0.01	177,000	9.30	10.61	
104	冠亞商業	0.93	0.94	0.95	0.93	-	26,070,000	12.92	5.38	
322	ASM PACIFIC	1.51	1.52	1.52	1.52	-	100,000	7.88	6.91	
778	AXIOM	-	-	-	-	-	-	-	-	
701	中華康隆	1.63	1.69	1.64	1.63	+0.02	1,116,000	-	-	
731	友力投資	0.36	0.38	0.38	0.38	-	3,100	-	-	
518	大同機械	0.79	0.83	0.79	0.79	+0.02	44,000	9.63	4.43	
114	大同混凝土	3.45	3.475	3.50	3.45	3.475	-	151,000	13.46	5.74

166	桂林樂園	4.95	3.56	3.56	3.56	3.56	-	250,400	80.00	2.23
441	南航	4.225	4.275	4.225	4.225	4.225	-	20,000	17.65	1.18
066	埃美實業	1.82	1.83	1.84	1.81	1.83	+0.01	1,059,750.	8.32	2.73
243	榮豐電子	0.63	0.64	0.63	0.62	0.63	+0.01	698,000	9.21	1.71
438	太平洋	2.025	2.05	2.05	2.025	2.025	-	1,350,300	20.83	1.90
285	新寶									
076	彩星集團	4.30	4.325	4.325	4.25	4.30	+0.05	1,751,600	2.73	4.47
243	昌隆	1.08	1.09	1.12	1.08	1.08	-0.02	18,508,670	9.56	1.85
243	昌隆	1.41	1.42	1.41	1.41	1.41	-0.01	25,000	23.50	7.09
914	廣發	0.48	0.485	0.485	0.48	0.485	-0.009	207,000	11.55	
236	金龍	3.65	3.675	3.675	3.65	3.675	+0.025	130,400	12.67	5.44
443	廣發									
081	光電	0.79	0.80	0.80	0.79	0.79	-	502,670	6.38	2.42
081	光電	1.69	1.70	1.70	1.69	1.69	+0.02	200,000	9.94	4.73
085	力南	0.47	0.475	0.475	0.47	0.47	-	1,420,000	17.41	5.32
443	廣發	4.225	4.275	4.275	4.075	4.25	+0.225	4,037,944	9.04	4.71

726	進生實業	0.44	0.45	0.44	0.43	0.44	+0.015	1,221,000	9.89	7.87
727	民生國際	0.83	0.85	0.87	0.82	0.85	+0.03	759,000		
728	南順食品	2.45	2.47	2.45	2.45	2.45	-	245,000		
732	浩利	1.25	1.27	1.27	1.21	1.27	+0.02	1,020,000		
735	忠誠石油									
408	東氏原藥	1.28	1.29	1.29	1.28	1.29	-	248,000		
815	聚隆電子	1.15	1.16	1.15	1.15	1.15	-	166,000		
823	利華藥高	1.41	1.43	1.43	1.36	1.42	+0.05	4,836,000		
729	日：川	1.32		1.33	1.29	1.32	+0.03	5,346,000		
618	榮大科技									
057	廣維集團	2.15	2.175	2.15	2.125	2.15	+0.01	1,415,000		
093	滙利									
182	益安	1.15	1.16	1.16	1.19	1.16	+0.01	348,000		
124	達成	1.26	1.27	1.27	1.24	1.27	+0.02	2,112,000		
138	通城	1.17	1.18	1.19	1.16	1.18	+0.02	308,000		
533	永：智(美)	0.46	0.465	0.465	0.46	0.46	-	3,315,999		

[illegible]

1	1. Name of the person or organization	2. Address	3. City	4. State	5. Zip	6. Phone	7. Fax	8. E-mail	9. Other
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									
67									
68									



各類存款 利息高 利厚

本港 恒生指數 金銀 存款 利率

本港 恒生指數 金銀 存款 利率

本港 恒生指數 金銀 存款 利率

本港 恒生指數 金銀 存款 利率

本港 恒生指數 金銀 存款 利率

本港 恒生指數 金銀 存款 利率

致力維護英鎊地位 最近，英國財政大臣拉蒙...

能否加息意見紛紛 外匯市場消息，這意味著英國中央銀行...

各國股市 東京股市周三 盤中一度上揚...

點百五升躍京東 強現表份股業電

住結情市澳穩後跌先洲星

住結情市澳穩後跌先洲星

住結情市澳穩後跌先洲星

日經濟發展明顯放慢 增幅為年半以來最低

官方仍認為原訂增長目標可達到

日經濟發展明顯放慢 增幅為年半以來最低

日經濟發展明顯放慢 增幅為年半以來最低

日經濟發展明顯放慢 增幅為年半以來最低

日經濟發展明顯放慢 增幅為年半以來最低

日經濟發展明顯放慢 增幅為年半以來最低

美國民產價值增幅調低 第三季僅升百分之二

次季修訂為微增顯示衰退於首季結束

美國民產價值增幅調低 第三季僅升百分之二

美國民產價值增幅調低 第三季僅升百分之二

美國民產價值增幅調低 第三季僅升百分之二

美國民產價值增幅調低 第三季僅升百分之二

美國民產價值增幅調低 第三季僅升百分之二

國際經濟

國際經濟

國際經濟

國際經濟

國際經濟

國際經濟

國際經濟

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

多增轉盤買金黃 五六三上彈格價

香港認股證行情

十二月四日 (星期三)

代碼	公司	日期	收市	最高	最低	升跌	成交	溢價(%)
470	聯合集團	31/12/91	1.13	1.13	0.174	0.174	16,000	44.92
471	聯合集團	31/12/91	1.37	1.37	0.295	0.295	20,000	52.14
472	聯合集團	31/12/91	2.16	2.16	0.60	0.60	1,411,200	18.95
473	聯合集團	31/12/91	1.25	1.25	0.23	0.23	50,000	60.10
474	聯合集團	31/12/91	0.88	0.88	0.33	0.33	50,000	60.10
475	聯合集團	31/12/91	1.50	1.50	0.37	0.37	4,721,392	98.92
476	聯合集團	31/12/91	0.88	0.88	0.33	0.33	50,000	60.10
477	聯合集團	31/12/91	1.50	1.50	0.37	0.37	4,721,392	98.92
478	聯合集團	31/12/91	0.88	0.88	0.33	0.33	50,000	60.10
479	聯合集團	31/12/91	1.50	1.50	0.37	0.37	4,721,392	98.92

每日期貨行情表 (1991年12月4日)

結算月	開市價	結算價	升跌	今日最高	今日最低	合約期	成交	前次交易
恒生指數	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
DEC 91	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
JAN 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
MAR 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
JUN 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802

每日期貨行情表 (1991年12月4日)

結算月	開市價	結算價	升跌	今日最高	今日最低	合約期	成交	前次交易
恒生指數	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
DEC 91	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
JAN 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
MAR 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
JUN 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802

結算月	開市價	結算價	升跌	今日最高	今日最低	合約期	成交	前次交易
恒生指數	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
DEC 91	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
JAN 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
MAR 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802
JUN 92	4110	4150	+40	4150	4110	4270	3885	1802



今日明日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
KUO JANE(下午二時)	台灣	A51	欣洋
KITANO(上午十一時)	日本	A71	欣洋
WANCHUN(上午六時)	日本	A71	欣洋
EVER LINKING(上午十一時)	日本	A71	欣洋
HANJIN LE HARVE(上午八時)	台灣	A71	欣洋
MONT BLANC MARU(上午八時)	台灣	A71	欣洋
MEKHAH KURAKO(下午十一時)	台灣	A71	欣洋
BUNGA DELIMA(下午二時)	台灣	A71	欣洋
UNIL HANDSOME(下午二時)	台灣	A71	欣洋
PRES. GRANT(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
DONAM NO. 7(下午二時)	台灣	A71	欣洋
KAP. BABYEVSKIY(下午二時)	台灣	A71	欣洋
AL. MARIYAH(下午二時)	台灣	A71	欣洋
OCEANUS TOKYO(下午五時)	台灣	A71	欣洋
UNIL FORTUNE(下午五時)	台灣	A71	欣洋
HANGANG GLORY(下午三時)	台灣	A71	欣洋
HUAJIAN(下午五時)	台灣	A71	欣洋
KUO CHANG(下午十時)	台灣	A71	欣洋
W.H. 203(上午八時)	台灣	A71	欣洋
YAJIANG(上午八時)	台灣	A71	欣洋
HAI LONG(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
TOWER BRIDGE(上午六時)	台灣	A71	欣洋
INDIAN COURIER(上午六時)	台灣	A71	欣洋
KUO WEI(下午四時)	台灣	A71	欣洋
OCEAN CROWN(中午)	台灣	A71	欣洋
KAP. GAVRILOV(上午十時)	台灣	A71	欣洋
BALTIMAR ORION(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
SEA EMPIRE(下午十時)	台灣	A71	欣洋
ZIM KAOHSUNG(上午五時)	台灣	A71	欣洋
今日出口船隻			
MONTE ROSA(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
TRADE VIGOR(下午二時)	台灣	A71	欣洋
HONGCHUN(上午)	台灣	A71	欣洋
HAI WANG(下午)	台灣	A71	欣洋
HANGANG GLORY(下午)	台灣	A71	欣洋
GALAXY BAY(上午)	台灣	A71	欣洋

今日明日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
HYUNDAI COMMANDER(上午)	西北太平洋	A11	欣洋
ACE JASMIN(上午)	日本	A11	欣洋
KITANO(下午)	日本	A11	欣洋
AL. MARIYAH(下午)	日本	A11	欣洋
MERKUR BAY(上午)	台灣	A11	欣洋
SEA HORSE(下午)	台灣	A11	欣洋
ZHEYAN(下午)	台灣	A11	欣洋
UNITED FUNG(下午)	台灣	A11	欣洋
LONDON BRIDGE	台灣	A11	欣洋
TRADE RELISH(下午)	台灣	A11	欣洋
W.H. 206(上午)	台灣	A11	欣洋
MONT BLANC MARU(下午十時)	台灣	A11	欣洋
MILD SPLENDOR(下午)	台灣	A11	欣洋
WANCHUN(下午)	台灣	A11	欣洋
明日出口船隻			
HANJIN LONG BEACH(上午二時)	美國	A11	欣洋
HINGSON(下午)	美國	A11	欣洋
HAI DA(下午二時)	美國	A11	欣洋
MARGARET MAERSK(下午二時)	美國	A11	欣洋
AXEL MAERSK(上午二時)	美國	A11	欣洋
MAERSK(下午二時)	美國	A11	欣洋
ARAFURA(中午)	美國	A11	欣洋
DONAM(上午八時)	美國	A11	欣洋
FISHGUARD BAY(上午八時)	美國	A11	欣洋
ZIM KOREA(上午七時)	美國	A11	欣洋
TRADE RESOURCES(上午十時)	美國	A11	欣洋
NL TOKYO	美國	A11	欣洋
NIKOLAY MALAKHOV(上午十時)	美國	A11	欣洋
L' POOL BAY(上午二時)	美國	A11	欣洋
COLUMBO(下午)	美國	A11	欣洋
RICHMOND BRIDGE(下午)	美國	A11	欣洋
KING HWA	美國	A11	欣洋
KYOWA VIOLET	美國	A11	欣洋
CALIFORNIA SATURN(上午十一時)	美國	A11	欣洋
TAMPA(下午九時)	美國	A11	欣洋
SUN FLOWER(上午)	美國	A11	欣洋
CHUYANG GIANT(上午四時)	美國	A11	欣洋
HAIYAO(上午八時)	美國	A11	欣洋
MALAN(上午)	美國	A11	欣洋
HANJIN KWANGYANG(上午八時)	美國	A11	欣洋
MING PROSPERITY	美國	A11	欣洋
SUICI(下午十時)	美國	A11	欣洋
NEW HAI NING(下午七時)	美國	A11	欣洋

明日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
明日出口船隻			
OCEAN CROWN(下午)	台灣	A11	欣洋
ACE CONTAINER(下午)	台灣	A11	欣洋
INDIAN COURIER(上午)	台灣	A11	欣洋
KUO WEI(下午)	台灣	A11	欣洋
KAP. GAVRILOV	台灣	A11	欣洋
UNIL FORTUNE(上午)	台灣	A11	欣洋
PHUKET BRIDGE(上午六時)	台灣	A11	欣洋
BOONKONG 1(下午)	台灣	A11	欣洋
BALTIMAR ORION(上午)	台灣	A11	欣洋
MALAN(下午)	台灣	A11	欣洋
TIAN YAN(下午)	台灣	A11	欣洋
KAP. BABYEVSKIY(下午)	台灣	A11	欣洋
KUO CHANG(下午)	台灣	A11	欣洋
FISHGUARD BAY(下午)	台灣	A11	欣洋
DONAM NO. 7(上午)	台灣	A11	欣洋
PRES. GRANT(上午)	台灣	A11	欣洋
CHUYANG GIANT(上午)	台灣	A11	欣洋
AXEL MAERSK(上午)	台灣	A11	欣洋
BUNGA DELIMA(下午)	台灣	A11	欣洋
EVER LINKING(上午)	台灣	A11	欣洋
UNIL HANDSOME(上午)	台灣	A11	欣洋
HANJIN LE HARVE	台灣	A11	欣洋
HANJIN KWANGYANG(下午)	台灣	A11	欣洋
L' POOL BAY(下午)	台灣	A11	欣洋
OCEANUS TOKYO(上午)	台灣	A11	欣洋
KUO JANE(上午)	台灣	A11	欣洋
YANDANGSHAN(下午)	台灣	A11	欣洋
W.H. 203(上午)	台灣	A11	欣洋
CALIFORNIA SATURN(下午)	台灣	A11	欣洋
MEKHAH KURAKO	台灣	A11	欣洋
ZIM KAOHSUNG(上午五時)	台灣	A11	欣洋
輪船停泊表			
MAH IV	台灣	A11	欣洋
POMORAC	台灣	A11	欣洋
NEW HAI LEE	台灣	A11	欣洋
XINHUA 2	台灣	A11	欣洋
XIANG JIANG	台灣	A11	欣洋
LING JIANG	台灣	A11	欣洋
HONG QI 195	台灣	A11	欣洋
YUCAI	台灣	A11	欣洋
GALLANTRY	台灣	A11	欣洋

本港金融外幣行情表 (12月4日)

九九金			
上午	下午	上午	下午
3368	3365	3363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
外幣存款利率表 (實惠銀行提供)			
貨幣	單位	利率	期限
美元	100	4.9375	一個月
美元	100	4.9375	三個月
美元	100	4.9375	六個月
美元	100	4.9375	九個月
美元	100	4.9375	一年
港幣	100	4.9375	一個月
港幣	100	4.9375	三個月
港幣	100	4.9375	六個月
港幣	100	4.9375	九個月
港幣	100	4.9375	一年

今日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
MONTE ROSA(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
TRADE VIGOR(下午二時)	台灣	A71	欣洋
HONGCHUN(上午)	台灣	A71	欣洋
HAI WANG(下午)	台灣	A71	欣洋
HANGANG GLORY(下午)	台灣	A71	欣洋
GALAXY BAY(上午)	台灣	A71	欣洋

今日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
HYUNDAI COMMANDER(上午)	西北太平洋	A11	欣洋
ACE JASMIN(上午)	日本	A11	欣洋
KITANO(下午)	日本	A11	欣洋
AL. MARIYAH(下午)	日本	A11	欣洋
MERKUR BAY(上午)	台灣	A11	欣洋
SEA HORSE(下午)	台灣	A11	欣洋
ZHEYAN(下午)	台灣	A11	欣洋
UNITED FUNG(下午)	台灣	A11	欣洋
LONDON BRIDGE	台灣	A11	欣洋
TRADE RELISH(下午)	台灣	A11	欣洋
W.H. 206(上午)	台灣	A11	欣洋
MONT BLANC MARU(下午十時)	台灣	A11	欣洋
MILD SPLENDOR(下午)	台灣	A11	欣洋
WANCHUN(下午)	台灣	A11	欣洋

明日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
明日出口船隻			
OCEAN CROWN(下午)	台灣	A11	欣洋
ACE CONTAINER(下午)	台灣	A11	欣洋
INDIAN COURIER(上午)	台灣	A11	欣洋
KUO WEI(下午)	台灣	A11	欣洋
KAP. GAVRILOV	台灣	A11	欣洋
UNIL FORTUNE(上午)	台灣	A11	欣洋
PHUKET BRIDGE(上午六時)	台灣	A11	欣洋
BOONKONG 1(下午)	台灣	A11	欣洋
BALTIMAR ORION(上午)	台灣	A11	欣洋
MALAN(下午)	台灣	A11	欣洋
TIAN YAN(下午)	台灣	A11	欣洋
KAP. BABYEVSKIY(下午)	台灣	A11	欣洋
KUO CHANG(下午)	台灣	A11	欣洋
FISHGUARD BAY(下午)	台灣	A11	欣洋
DONAM NO. 7(上午)	台灣	A11	欣洋
PRES. GRANT(上午)	台灣	A11	欣洋
CHUYANG GIANT(上午)	台灣	A11	欣洋
AXEL MAERSK(上午)	台灣	A11	欣洋
BUNGA DELIMA(下午)	台灣	A11	欣洋
EVER LINKING(上午)	台灣	A11	欣洋
UNIL HANDSOME(上午)	台灣	A11	欣洋
HANJIN LE HARVE	台灣	A11	欣洋
HANJIN KWANGYANG(下午)	台灣	A11	欣洋
L' POOL BAY(下午)	台灣	A11	欣洋
OCEANUS TOKYO(上午)	台灣	A11	欣洋
KUO JANE(上午)	台灣	A11	欣洋
YANDANGSHAN(下午)	台灣	A11	欣洋
W.H. 203(上午)	台灣	A11	欣洋
CALIFORNIA SATURN(下午)	台灣	A11	欣洋
MEKHAH KURAKO	台灣	A11	欣洋
ZIM KAOHSUNG(上午五時)	台灣	A11	欣洋

本港金融外幣行情表 (12月4日)

九九金			
上午	下午	上午	下午
3368	3365	3363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
外幣存款利率表 (實惠銀行提供)			
貨幣	單位	利率	期限
美元	100	4.9375	一個月
美元	100	4.9375	三個月
美元	100	4.9375	六個月
美元	100	4.9375	九個月
美元	100	4.9375	一年
港幣	100	4.9375	一個月
港幣	100	4.9375	三個月
港幣	100	4.9375	六個月
港幣	100	4.9375	九個月
港幣	100	4.9375	一年

今日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
MONTE ROSA(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
TRADE VIGOR(下午二時)	台灣	A71	欣洋
HONGCHUN(上午)	台灣	A71	欣洋
HAI WANG(下午)	台灣	A71	欣洋
HANGANG GLORY(下午)	台灣	A71	欣洋
GALAXY BAY(上午)	台灣	A71	欣洋

今日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
HYUNDAI COMMANDER(上午)	西北太平洋	A11	欣洋
ACE JASMIN(上午)	日本	A11	欣洋
KITANO(下午)	日本	A11	欣洋
AL. MARIYAH(下午)	日本	A11	欣洋
MERKUR BAY(上午)	台灣	A11	欣洋
SEA HORSE(下午)	台灣	A11	欣洋
ZHEYAN(下午)	台灣	A11	欣洋
UNITED FUNG(下午)	台灣	A11	欣洋
LONDON BRIDGE	台灣	A11	欣洋
TRADE RELISH(下午)	台灣	A11	欣洋
W.H. 206(上午)	台灣	A11	欣洋
MONT BLANC MARU(下午十時)	台灣	A11	欣洋
MILD SPLENDOR(下午)	台灣	A11	欣洋
WANCHUN(下午)	台灣	A11	欣洋

明日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
明日出口船隻			
OCEAN CROWN(下午)	台灣	A11	欣洋
ACE CONTAINER(下午)	台灣	A11	欣洋
INDIAN COURIER(上午)	台灣	A11	欣洋
KUO WEI(下午)	台灣	A11	欣洋
KAP. GAVRILOV	台灣	A11	欣洋
UNIL FORTUNE(上午)	台灣	A11	欣洋
PHUKET BRIDGE(上午六時)	台灣	A11	欣洋
BOONKONG 1(下午)	台灣	A11	欣洋
BALTIMAR ORION(上午)	台灣	A11	欣洋
MALAN(下午)	台灣	A11	欣洋
TIAN YAN(下午)	台灣	A11	欣洋
KAP. BABYEVSKIY(下午)	台灣	A11	欣洋
KUO CHANG(下午)	台灣	A11	欣洋
FISHGUARD BAY(下午)	台灣	A11	欣洋
DONAM NO. 7(上午)	台灣	A11	欣洋
PRES. GRANT(上午)	台灣	A11	欣洋
CHUYANG GIANT(上午)	台灣	A11	欣洋
AXEL MAERSK(上午)	台灣	A11	欣洋
BUNGA DELIMA(下午)	台灣	A11	欣洋
EVER LINKING(上午)	台灣	A11	欣洋
UNIL HANDSOME(上午)	台灣	A11	欣洋
HANJIN LE HARVE	台灣	A11	欣洋
HANJIN KWANGYANG(下午)	台灣	A11	欣洋
L' POOL BAY(下午)	台灣	A11	欣洋
OCEANUS TOKYO(上午)	台灣	A11	欣洋
KUO JANE(上午)	台灣	A11	欣洋
YANDANGSHAN(下午)	台灣	A11	欣洋
W.H. 203(上午)	台灣	A11	欣洋
CALIFORNIA SATURN(下午)	台灣	A11	欣洋
MEKHAH KURAKO	台灣	A11	欣洋
ZIM KAOHSUNG(上午五時)	台灣	A11	欣洋

本港金融外幣行情表 (12月4日)

九九金			
上午	下午	上午	下午
3368	3365	3363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
3368	3365	363.5/363.9	363.5/363.9
外幣存款利率表 (實惠銀行提供)			
貨幣	單位	利率	期限
美元	100	4.9375	一個月
美元	100	4.9375	三個月
美元	100	4.9375	六個月
美元	100	4.9375	九個月
美元	100	4.9375	一年
港幣	100	4.9375	一個月
港幣	100	4.9375	三個月
港幣	100	4.9375	六個月
港幣	100	4.9375	九個月
港幣	100	4.9375	一年

今日出口船隻

船名	往來港口	停泊地點	公司
今日出口船隻			
MONTE ROSA(上午十一時)	台灣	A71	欣洋
TRADE VIGOR(下午二時)	台灣	A71	欣洋
HONGCHUN(上午)	台灣	A71	欣洋
HAI WANG(下午)	台灣	A71	欣洋
HANGANG GLORY(下午)	台灣	A71	欣洋
GALAXY BAY(上午)	台灣	A71	欣洋

今日出口船隻

KA178	22-24/12	24-25/12	(入)	8283502
、每月三個航班次				(出) 8283584
三三"LONG HUA 2", 汕頭號"SHAN TOU"				8283583
《每星期兩航次, 天天收貨。》				(入) 8283585
4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 25, 27, 28				(出) 8283594
口、開平、新會、澳門、容奇、肇慶				(入) 8283502
				(出) 8283582
三大免費倉期《每星期兩航次》				(入) 8283502
為貨運代理, 可按客戶要求, 安排專船往國內及 本港拆、裝箱及拖車等業務, 聯繫電話: 8283583, 8283589 華南 8283515 通事				

限 公 司

**NG LTD.**

ough Rd., U. I. K.

KOXA CO. LTD.



百 晨 有 限 公 司

SUN YASUN

香港 新港

承接北京、天津、唐山、株



出口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
歐洲線			
連拿拿 BENAVON	歐洲	12月7日	利達
長興 EVER VALME	地中海	12月7日	利達
布列斯特 BREST	地中海	12月7日	利達
美士達 CONTSHIP IPSWICH	地中海	12月8日	利達
美士達 JUTLANDIA	地中海	12月8日	利達
安河 ANHE	歐洲	12月8日	利達
光榮洋行 GLORIOUS OCEAN	地中海	12月9日	利達
新東亞 ZIM TOKYO	歐洲	12月9日	利達
長興 EVER GARLAND	歐洲	12月9日	利達
華利興 HUALIHE	地中海	12月10日	利達
威利士馬士基 MAERSK	歐洲	12月10日	利達
諾曼底 NORMANDIE BRIDGE	歐洲	12月10日	利達
半島 PENINSULAR BAY	歐洲	12月11日	利達
長興 EVER ONWARD	地中海	12月11日	利達
諾曼底 NORASIA AL MUNTAAH	歐洲	12月11日	利達
利達士基 EVERKUSEN EXPRESS	歐洲	12月12日	利達
明洋 MING OCEAN	歐洲	12月12日	利達
怡和 ASD HECTOR	地中海	12月12日	利達
合和 HANJIN HONGKONG	地中海	12月12日	利達
美士達 KAP. MEZENTSEV	意大利	12月13日	利達
大龍 GREAT RIZAL	歐洲	12月13日	利達
NAD OBUKHOVA	歐洲	12月13日	利達
亞西 AROSIA	歐洲	12月13日	利達
卡普 KAP. VALERY TRUSH	地中海	12月13日	利達
維多 YIN HE	歐洲	12月14日	利達
美國馬士基 AMERICAN SENATOR	歐洲	12月14日	利達
維多士基 LARS MAERSK	歐洲	12月15日	利達
維多士基 NL ASIA	地中海	12月15日	利達
長興 EVER GIVEN	歐洲	12月15日	利達
威利士馬士基 VILLE DE NEPTUNE	歐洲	12月16日	利達
貿易 GREEN	歐洲	12月17日	利達
長興 EVER OASIS	地中海	12月17日	利達
東方希望 OCEAN HOPE	歐洲	12月18日	利達
克拉克 KRAKASICA I	地中海	12月18日	利達
利達士基 LIVERPOOL BAY	歐洲	12月18日	利達
維多士基 HANJIN ROTTERDAM	歐洲	12月18日	利達
維多士基 NORASIA SAMANTHA	歐洲	12月18日	利達
北野 KITANO	歐洲	12月19日	利達
明洋 MING PROMOTION	歐洲	12月19日	利達
維多 LINDE	地中海	12月19日	利達
維多 KUPRES	地中海	12月20日	利達
印/巴/中東線			
明洋 MING CHENG	阿拉伯海	12月7日	利達
利達士基 AL. MUHARRAQ	阿拉伯海	12月7日	利達
彩虹 RAINBOW BRIDGE	阿拉伯海	12月7日	利達
利達士基 IBN AL ATHEER	阿拉伯海	12月7日	利達
普萊斯 PRES. POLK	阿拉伯海	12月9日	利達
光榮洋行 GLORIOUS OCEAN	阿拉伯海	12月9日	利達
長興 EVER GARLAND	阿拉伯海	12月10日	利達
東亞 EASTERN MARS	阿拉伯海	12月10日	利達
威利士馬士基 SITTING	阿拉伯海	12月12日	利達
皮達士基 PRES. PIERCE	阿拉伯海	12月13日	利達
馬士基 MAERSK	阿拉伯海	12月13日	利達
卡普 KAP. VALERY TRUSH	阿拉伯海	12月13日	利達
山山 SALMA	阿拉伯海	12月14日	利達
利達士基 AL. WAJRA	阿拉伯海	12月14日	利達
長興 EVER GIVEN	阿拉伯海	12月15日	利達
卡普 KAP. VALERY TRUSH	阿拉伯海	12月15日	利達
宜蘭 YELAN	阿拉伯海	12月16日	利達

船名	往來港口	日期	公司
非洲線			
力加士基 LICA MAERSK	非洲	12月8日	利達
諾曼底 DILIGENCE CONTAINER	非洲	12月8日	利達
南亞 NANTAI QUEEN	非洲	12月8日	利達
金龍 GOLD ALISA	非洲	12月10日	利達
大陸 CONTINENTAL PARTNER	非洲	12月11日	利達
南亞 VAAL	非洲	12月12日	利達
諾曼底 MAGLEBY MAERSK	非洲	12月13日	利達
德馬士基 DELMAS BOUGAINVILLE	非洲	12月13日	利達
德馬士基 LARS MAERSK	非洲	12月15日	利達
阿爾快 AL. EXPRESS	非洲	12月16日	利達
東南亞線			
明洋 CHAIYA BHUM	東南亞	12月7日	利達
明洋 MING CHENG	東南亞	12月7日	利達
明洋 HANJIN KWANGYANG	東南亞	12月7日	利達
明洋 MAERSK ASIA TERTIO	東南亞	12月7日	利達
明洋 AL. MUHARRAQ	東南亞	12月7日	利達
明洋 YICHUN	東南亞	12月7日	利達
明洋 SUN FLOWER	東南亞	12月7日	利達
明洋 AURORA	東南亞	12月8日	利達
明洋 GOLDEN ARROW	東南亞	12月8日	利達
明洋 TIMBER INDAH	東南亞	12月8日	利達
明洋 PACIFIC ARROW	東南亞	12月9日	利達
明洋 UNIL HUMANITY	東南亞	12月9日	利達
明洋 ZIM MANILA 1	東南亞	12月9日	利達
明洋 OCEAN AWARD	東南亞	12月9日	利達
明洋 ANDHIKA KALOKA	東南亞	12月9日	利達
明洋 KUO LUNG	東南亞	12月9日	利達
明洋 SIRIUS	東南亞	12月9日	利達
明洋 GLORIA ACE	東南亞	12月9日	利達
明洋 MELISA	東南亞	12月9日	利達
明洋 GLOBAL SUCCESS	東南亞	12月9日	利達
明洋 HINGSON	東南亞	12月9日	利達
明洋 SUN KUNG 7	東南亞	12月9日	利達
明洋 ANDHIKA WANADARMA	東南亞	12月9日	利達
明洋 NORDINO	東南亞	12月9日	利達
明洋 ACX LILY	東南亞	12月9日	利達
明洋 MAJAPAHIT	東南亞	12月9日	利達
明洋 WAPASDA	東南亞	12月9日	利達
明洋 ST. LOUIS	東南亞	12月9日	利達
明洋 HAI HUA	東南亞	12月9日	利達
明洋 AMER VED	東南亞	12月9日	利達
明洋 BUNGA MELATI	東南亞	12月9日	利達
明洋 NEW HAI TENG	東南亞	12月9日	利達
明洋 NATHANIEL	東南亞	12月9日	利達
明洋 HAKONE MARU	東南亞	12月9日	利達
明洋 HENRIET SCHULTE	東南亞	12月9日	利達
明洋 DONAM NO. 9	東南亞	12月9日	利達
明洋 INCHON GLORY	東南亞	12月9日	利達
明洋 SAN. MARINER	東南亞	12月9日	利達
明洋 HANJIN KUNSHAN	東南亞	12月9日	利達
明洋 SUPER NINE	東南亞	12月9日	利達
明洋 CHIEF OF CHEROKEE	東南亞	12月9日	利達
明洋 BALTIMAR ORION	東南亞	12月9日	利達
明洋 SEA DRAGON	東南亞	12月9日	利達
明洋 KUN CHIA	東南亞	12月9日	利達
明洋 MAH YU	東南亞	12月9日	利達
明洋 YELAN	東南亞	12月9日	利達
明洋 TAKU	東南亞	12月9日	利達
中國內地			
明洋 TRADE RESOURCES	中國內地	12月7日	利達
明洋 LUFENG	中國內地	12月7日	利達
明洋 WAN XIANG	中國內地	12月7日	利達
明洋 XINHUA 2	中國內地	12月7日	利達

船名	往來港口	日期	公司
台灣省線			
金華 KING HWA	台灣	12月7日	利達
金華 PIONEER CONTAINER	台灣	12月7日	利達
金華 KUO HSIN	台灣	12月7日	利達
金華 UNITED SING	台灣	12月7日	利達
金華 KUO LIE 2	台灣	12月7日	利達
金華 THUBAN	台灣	12月7日	利達
金華 KOTA PANJANG	台灣	12月7日	利達
金華 HSIANG HWA	台灣	12月7日	利達
金華 YICHANG	台灣	12月7日	利達
日本/南朝鮮線			
馬士基 NIKOLAY MALAKOV	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 ACX ROSE	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 GOWA	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 KUO HSIN	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 GOLDEN BAY	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 FUCHUN	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 BUSAN GLORY	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 KOTA PANJANG	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 SHUN CHUN	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 BLESS CONTAINER	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 EMERALD 1	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 LANKA SRIMANI	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 MARINE ROSE	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 GAO CHENG	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 MING CHUN	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 NORASIA SUSAN	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 W.H. 202	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 CARGO BAY	日本/南朝鮮	12月7日	利達
馬士基 KUO CHANG	日本/南朝鮮	12月7日	利達
北美洲線			
長興 EVER GUARD	北美洲	12月7日	利達
馬士基 MAREN MAERSK	北美洲	12月7日	利達

船名	往來港口	日期	公司
中南美洲線			
明洋 XIANG CHENG	中南美洲	12月7日	利達
明洋 TAMPA	中南美洲	12月7日	利達
明洋 FROTADURBAN	中南美洲	12月7日	利達
明洋 LADY ULLA	中南美洲	12月7日	利達
明洋 NL VAN CLOON	中南美洲	12月7日	利達
明洋 ATACAMA	中南美洲	12月7日	利達
明洋 TARGA	中南美洲	12月7日	利達
明洋 NL HONG KONG	中南美洲	12月7日	利達
明洋 TALABOT	中南美洲	12月7日	利達
明洋 PALEMBANG	中南美洲	12月7日	利達
澳洲/新西蘭線			
明洋 SONG CHENG	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 GAMZAT TSADASA	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 ARAFURA	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 WELLINGTON	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 EQUATOR RUBY	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 TA. EXPLORER	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 HANNE BAKKE	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 KHU. N. RERIKH	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 KOTLYAREVSKIY	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 CHENAN	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 SWAN REEFER	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 ZIM GENOVA	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 OCEAN ALLIANCE	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 BUNGA ANGSA	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 CHAHE	澳洲/新西蘭	12月7日	利達
明洋 AUST ENDEAVOUR	澳洲/新西蘭	12月7日	利達

入口船期預告

船名	往來港口	日期	公司
金石 GAMZAT TSADASA	日本	12月7日	利達
連拿拿 BENAVON	日本	12月7日	利達
金華 JINJIANG	上海	12月7日	利達
金華 NYK SEABREEZE	上海	12月7日	利達
金華 MAERSK ASIA TERTIO	上海	12月7日	利達
金華 SUKI	上海	12月7日	利達
金華 ACX ROSE	新加坡	12月7日	利達
金華 MAREN MAERSK	新加坡	12月7日	利達
金華 EVER GUARD	新加坡	12月7日	利達
金華 ALLIGATOR VICTORY	新加坡	12月7日	利達
金華 KUO HSIN	新加坡	12月7日	利達
金華 FROTADURBAN	新加坡	12月7日	利達
金華 PRES. POLK	新加坡	12月7日	利達
金華 SONG CHENG	新加坡	12月7日	利達
金華 SL. LIBERATOR	新加坡	12月7日	利達
金華 SK. EXPRESS	新加坡	12月7日	利達
金華 GLORIOUS OCEAN	新加坡	12月7日	利達
金華 GOWA	新加坡	12月7日	利達
金華 YICHUN	新加坡	12月7日	利達
金華 ASIA CEMENT NO. 3	新加坡	12月7日	利達
金華 HAI IN	新加坡	12月7日	利達
金華 EVER VALME	新加坡	12月7日	利達
金華 SUDA	新加坡	12月7日	利達
金華 ANQUO	新加坡	12月7日	利達
金華 MERCURY ACE	新加坡	12月7日	利達
金華 YOUNG 28	新加坡	12月7日	利達
金華 SKY HOVER	新加坡	12月7日	利達
金華 IBN AL ATHEER	新加坡	12月7日	利達
金華 AL. MUHARRAQ	新加坡	12月7日	利達
金華 BREST	新加坡	12月7日	利達
金華 ANDHIKA WANADARMA	新加坡	12月7日	利達
金華 FUCHUN	新加坡	12月7日	利達
金華 LEYUQUAN	新加坡	12月7日	利達
金華 ANXIN	新加坡	12月7日	利達
金華 AOJIANG	新加坡	12月7日	利達
金華 DILIGENCE CONTAINER	新加坡	12月7日	利達
金華 WELLINGTON MARU	新加坡	12月7日	利達
金華 TA. EXPLORER	新加坡	12月7日	利達
金華 LICA MAERSK	新加坡	12月7日	利達
金華 OCEAN HOPE	新加坡	12月7日	利達

船名	往來港口	日期	公司
金華 GAMZAT TSADASA	日本	12月7日	利達
連拿拿 BENAVON	日本	12月7日	利達
金華 JINJIANG	上海	12月7日	利達
金華 NYK SEABREEZE	上海	12月7日	利達
金華 MAERSK ASIA TERTIO	上海	12月7日	利達
金華 SUKI	上海	12月7日	利達
金華 ACX ROSE	新加坡	12月7日	利達
金華 MAREN MAERSK	新加坡	12月7日	利達
金華 EVER GUARD	新加坡	12月7日	利達
金華 ALLIGATOR VICTORY	新加坡	12月7日	利達
金華 KUO HSIN	新加坡	12月7日	利達
金華 FROTADURBAN	新加坡	12月7日	利達
金華 PRES. POLK	新加坡	12月7日	利達
金華 SONG CHENG	新加坡	12月7日	利達
金華 SL. LIBERATOR	新加坡	12月7日	利達
金華 SK. EXPRESS	新加坡	12月7日	利達
金華 GLORIOUS OCEAN	新加坡	12月7日	利達
金華 GOWA	新加坡	12月7日	利達
金華 YICHUN	新加坡	12月7日	利達
金華 ASIA CEMENT NO. 3	新加坡	12月7日	利達
金華 HAI IN	新加坡	12月7日	利達
金華 EVER VALME	新加坡	12月7日	利達
金華 SUDA	新加坡	12月7日	利達
金華 ANQUO	新加坡	12月7日	利達
金華 MERCURY ACE	新加坡	12月7日	利達
金華 YOUNG 28	新加坡	12月7日	利達
金華 SKY HOVER	新加坡	12月7日	利達
金華 IBN AL ATHEER	新加坡	12月7日	利達
金華 AL. MUHARRAQ	新加坡	12月7日	利達
金華 BREST	新加坡	12月7日	利達
金華 ANDHIKA WANADARMA	新加坡	12月7日	利達
金華 FUCHUN	新加坡	12月7日	利達
金華 LEYUQUAN	新加坡	12月7日	利達
金華 ANXIN	新加坡	12月7日	利達
金華 AOJIANG	新加坡	12月7日	利達
金華 DILIGENCE CONTAINER	新加坡	12月7日	利達
金華 WELLINGTON MARU	新加坡	12月7日	利達
金華 TA. EXPLORER	新加坡	12月7日	利達
金華 LICA MAERSK	新加坡	12月7日	利達
金華 OCEAN HOPE	新加坡	12月7日	利達

郵船	釜山	HANJIN BUSAN	美南	12月
郵船	馬蘭	MALAN	台灣	12月
郵船	香蓮成功	GLOBAL SUCCESS	釜山	12月
郵船	神戶	HANJIN KOBE	釜山	12月
郵船	鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	12月
郵船	鯊魚	TIAN YUE	天津	12月
郵船	華南花開	WASPADA	馬尼拉	12月
郵船	馬六甲港	MAJAPAHIT	吉隆	12月
郵船	金亞風帆	GOLD ALISA	香港	12月
郵船	維士百合	ACX LILY	香港	12月
郵船	維多達步	NORASIA AL MUNTAAZH	日本	12月
郵船	蘇蓮	NORASIA SUSAN	日本	12月
郵船	半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	12月
郵船	奧力佛德	OOCL CHARITY	高雄	12月
郵船	明香	MING CHUN	阿拉伯海	12月
郵船	美西美	MAH IV	新加坡	12月
郵船	長城	EVER LYRIC	曼谷	12月
郵船	長安	EVER GRAND	日本	12月
郵船	山脈	AL SALMA	美國	12月
郵船	西藏	ZHELI	日本	12月
郵船	福士寶號	BLESS CONTAINER	日本	12月
郵船	大連仲佑	CONTINENTAL PARTING	台灣	12月
郵船	海運	TALAMAR	西貢	12月
郵船	威爾遜	WILLIAM DE WILSON	新西蘭	12月
郵船	文士	UNL HUMANITY	日本	12月
郵船	聖路易士	ST. LOUIS	台灣	12月
郵船	宜昌	YICHANG	高雄	12月
郵船	斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	12月
郵船	海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	12月
郵船	翡翠二號	EMERALD 1	日本	12月
郵船	長堤	EVER GARLAND	台灣	12月
郵船	蛇力	KUJD. N. BERRIK	日本	12月
郵船	黃龍美地	BUNGA MELATI	台灣	12月
郵船	海利	HAI LIH	釜山	12月
郵船	海運	MARINE FORTUNER	曼谷	12月
郵船	新海華	NEW HAI TENG	上海	12月
郵船	新海華	NEW HAI HUA	上海	12月
郵船	海春	HAI CHUN	高雄	12月
郵船	長安	CHENAN	新畿內亞	12月
郵船	金華古民	GLORIOUS EXPRESS	高雄	12月
郵船	金華	JINXIQUAN	威海	12月
郵船	諾曼弟橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	12月
郵船	國強	KUO CHANG	台灣	12月
郵船	東方開發	OOCL EXPLORER	美國	12月
郵船	勝利	DSR SENATOR	歐洲	12月



黑龍江省貿促分會會長 孫居平

鞋類是黑龍江省

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26


工業、技術、代、合

案并出案附日


100

...and the

[illegible]



# 中國遠洋運輸公司



## 招商局 貨櫃航運有限公司

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD

總代理：

香港中環中環 156 號招商局大廈 3 樓

電話：8158004

FAX: 8158200

62365 CMC, 100X  
3772 CMC, 100X

### 香港 ←→ 中國各大港口

### 全貨櫃定期班輪航線


港口	船名	航次	抵港	開航
香港	YANG FANG KOU	163	15/12	16/12
	HUA QIONG	9180	19/12	20/12
	HUA QIONG	9182	4/1	5/1
新港	XIONG YUE CHENG	453	16/12	17/12
	XIONG YUE CHENG	455	28/12	29/12
	XIONG YUE CHENG	457	10/1	11/1
上海 <small>武漢、張家港、中國</small>	LIN JIANG	435	15/12	16/12
	LIN JIANG	439	27/12	28/12
	LIN JIANG	439	13/1	14/1
廈門/福州	LING CHANG HE	32	16/12	17/12
	LING CHANG HE	34	1/1	2/1
黃浦	AN WU JIANG	158	12/12	13/12
	LING QUAN HE	138	20/12	21/12
	GUANG HE	160	26/12	27/12
湛江	YUE HAI 1001	75	8/12	9/12
	YUE HAI 1001	77	14/12	15/12
大連	SHUN JIANG	375	10/12	11/12
	SHUN JIANG	377		
	LUO HE	79E	31/12	1/1
廈門	HUA JIA	91123	11/12	12/12
	HUA SHENG	91183	16/12	17/12
	HUA JIA	91127	23/12	24/12
汕頭	LIAN JIANG	673	12/12	13/12
	LIAN JIANG	675	17/12	18/12

\* 承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務

\* 承辦國內外經香港中轉業務

**安全快捷 航次最多 價格廉宜 歡迎垂詢**

文件部電話：5435511 (內線361、378、372)



# 華興海運(中國)公司

## WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO.

---

### 定期貨櫃服務往／來

## 香港 ←→ 汕頭

Vessel	ETD HKG
SUI SUN 70V.1	18/11
SUI SUN 70V.2	26/11
SUI SUN 70V.3	4/12

地址 香港德輔道西26

電話 5461231 6線

30號永基大廈1106室

傳真 5595092

---

## 川崎近海汽船株式會社

### 特快新輪川航

M. V. "GLORIA ACE" V. 16	
到港：十二月八日	啟航：十二月九日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖	
M. V. "SUNNY VENTURE" V. 64	
到港：十二月三十日	啟航：十二月三十一日
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根、斗湖	
(兼收 20 呎集裝箱貨)	

---

收貨站：油塘灣樂德園2號利高貨倉

貨櫃站：友聯貨櫃服務有限公司

總代理：川崎（香港）有限公司


接駁部：8615593

電話：3486182

電話：4976637

香港統一中心33樓

文件部：8615571



**珠海海陸運輸(集團)有限公司**  
**中國對外貿易運輸總公司**  
**廣東省珠海公司**

**香港·珠海(九州·香洲)天天開船**

珠外103·珠外105·珠外203·珠外204·珠外205  
順接拱北·中山·斗門·順德·新會·佛山·及廣州海陸聯運貨載

**聯絡人：蘇承亮先生、羅惠芬小姐**

- 全貨櫃及散裝輪船服務
- 提供港口船邊交接貨、裝卸作業
- 收貨站：灣仔卸貨區珠城碼頭

**中國對外聯運服務**

- 中國各省市→香港→世界各地
- 簽發全程提單，豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程運貨報價
- 承接香港→中國各地拖運貨箱服務

**專業倉儲服務**

- 並設有專人管理之貨倉，位於新界洪水橋丹桂村450號。
- 專業代客轉櫃、拆櫃、裝箱、倉儲及CFS的服務。

·歡迎各界垂詢·

中區寫字樓電話：5446111 傳真：5448686  
聯絡人：李文華先生、葉春生先生  
貨倉電話：4769581 傳真：4736301  
(聯絡人：葉一帆先生、陶祥偉先生)

香港干諾道中68號太平洋中心2字樓  
電話：5446111 電傳：80722 ZHUSN HX  
圖文傳真：5448686

# PIL 太平船務有限公司

## 定期特快貨櫃服務

### 香港——新加坡及印尼

船名	航次	載貨	離港	新加坡	鄧加達	泗水	棉蘭	三寶壟
*MAJAPAHIT	9119	8/12	11/12	15/12	18/12	21/12	21/12	21/12
GOWA	9117	20/12	22/12	25/12	29/12	1/1	2/1	2/1
*SINO CREDIT	26SB	20/12	23/12	27/12	2/1	2/1	2/1	2/1
HAI GUANG	9119	30/12	2/1	6/1	9/1	12/1	12/1	12/1

並兼收曼谷、巴生港、檳城、古晉、哥打基立巴勞、汶萊、山打根、拉布安、馬六甲、吉蘭丹、麻坡、峇株明市、馬德拉斯包羅。

### 香港——日本及韓國

船名	航次	載貨	離港	橫濱	名古屋	神戶	釜山
*GOWA	9116	7/12	9/12	14/12	15/12	16/12	19/12
HAI GUANG	9118	15/12	17/12	22/12	24/12	25/12	27/12
*MAJAPAHIT	9120	27/12	29/12	3/1	4/1	5/1	8/1

### 香港——台灣、及北海道

船名	航次	載貨	離港	高雄	基隆	臺山	新潟	重慶	苫小牧	日立
KOTA PANJANG	9135	11/12	13/12	14/12	15/12	---	---	---	21/12	24/12
SEA PEARL	9136	19/12	21/12	22/12	24/12	---	---	30/12	31/12	2/1
KOTA JADE	9119	18/12	20/12	21/12	23/12	27/12	29/12	---	---	---
KOTA PANJANG KPTD	29/12	31/12	1/1	3/1	---	---	---	9/1	11/1	---

### 香港——吉大港、達卡及孟加拉灣

船名	航次	載貨	離港
*MAJAPAHIT	9119	8/12	10/12
*GOWA	9117	20/12	22/12

### 香港——西非

黑角、科托努、杜阿拉及阿比讓

船名	航次	載貨	離港
*MAJAPAHIT	9119	8/12	10/12
*GOWA	9117	20/12	22/12

## 獨立定期貨櫃服務

### 香港——斯里蘭卡及紅海

直航：哥倫坡／亞丁／吉布堤／荷台達／亞喀巴／蘇丹港



**邦騰有限公司**

Unit 1608, Level 16, Metroplaza, Tower 1 Kwai Fong N.T.  
新界葵芳新都會廣場第一座一六〇八室

**Pac-Trans International Co. Ltd.**

TEL: 4105728  
FAX: 4240445  
TLX: 47652 HKPTI HX

**查詢電話：**

• 承接中國及香港往來東南亞、台灣、美國、加拿大、澳洲、非洲、歐洲、地中海、中東及世界各地之貨物。門對門服務，簽發全程提單	4105719 梁艷群小姐
• 代客安排本地拖箱、裝箱、拆箱及倉儲服務、中轉服務。	4105726 陳子健先生
• 承接各類航空貨物，香港至中國各省市之火車包卡及零擔運輸。	4105727 張惠嫻小姐
• 香港至中國華南各省市之拖車服務	4105732 黃啟倫先生
• 代客安排貨運保險、訂艙、報關	4105731 李希瑋小姐
• 承接各類散裝到埠之塑膠原料（包括PP，PE，PS，ABS等）。按顧客要求，鋼包或25kg 袋裝或其他規格，並提供有關的倉庫、運輸、保險及送貨服務。	4105718 張堅強先生

江聯機一號 貨櫃  
江聯機二號 散貨  
香港 ↔ 江門  
天天收貨  
下午開航  
兼營門對門及中轉運輸  
陸寶有限公司  
大生運輸有限公司  
九龍維多利亞文咸街47號2字樓  
電話：7708563 (2線)  
九龍土瓜灣浙江街碼頭  
江門外海碼頭 354489 391440  
傳真：3857374 Telex：50127 LPCL HK

**BRUNEI ASIA LINE**

文萊沙巴砂朥越特快航線

★ 兼收 12/20/40 尺貨櫃及冷藏櫃往各港口 ★


及免費供應全卡板服務往古晉、特至及斗湖

士必貨輪	18/12 落貨	17/12 開行
SPECO QUEEN V. 91/91	直航：汶萊、古晉、特至	
士必鉅輪	25/12 落貨	26/12 開行
SPECO GIANT V. 85/91	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	
士必金輪	31/12 落貨	1/1 開行
SPECO KING V. 115/92	直航：汶萊、古晉、納巫	
士必貴輪	9/1 落貨	10/1 開行
SPECO QUEEN V. 93/92	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖	

貨箱收貨站：青衣島美光貨倉 電話：4338622  
庫貨收貨站：九龍灣東方貨倉 電話：7958603  
澳門代理：興紀行 宴家街 11-13 號 電話：556113

代理：國光船務公司 香港中環皇后大道中 100 號  
電話：(852) 2111 技術及文書部：(852) 2111 傳真：(852) 2111

*KOTA WUDIAH 11WB *KOTA WIRAWAN 07WB		24/12 6/1	24/12 6/1	8/1 8/1			
並兼收黎羅維亞、達累斯薩拉姆、卡拉奇、孟買、馬德拉斯、迪拜及達打包箱貨。							
香港——青島							
船名	航次	載貨	離港	青島			
*SINO CREDIT	25NB	8/12	10/12	14/12			
*SINO OCEAN	74NB	18/12	20/12	24/12			
獨立定期散貨服務							
香港——東非及紅海							
直航：達累斯薩拉姆／蒙羅維亞／亞喀巴／吉達／荷台達							
船名	航次	抵港	離港				
KOTA ABADI	E925	8/12	10/12				
香港——波斯灣							
直航：卡拉奇／孟買／蘇丹港							
船名	航次	抵港	離港				
KOTA RATU	E924	20/12	22/12				
青島入口貨櫃服務							
船名	航次	抵港	離港				
*SINO OCEAN	71SB	4/12	5/12				
*SINO CREDIT	26SB	22/12	23/12				
總代理：							
太平船務（香港）有限公司							
香港灣仔告士打道77—79號華比大廈十九樓							
電話：5293283（14線）		傳真：8669497					
電傳：74048 KOTAH HX		電掛：PILSHIPHK					
打鐵查詢電話：5293494 / 5293510							
*CY / TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（紅磡）電話：7740811							
CY：漢洋海運有限公司（鑽石角）電話：4628330							



**聯航船務有限公司**  
*Joint Maritime Corp.*

香港、星加坡、檳城及船隻租賃

香港長沙灣大馬路四號  
電話：212496

總代理	香港	星加坡	檳城	怡保	吉隆坡	馬六甲	曼谷	仰光
JOINT MARITIME CORP.	P. T. ADMIRAL LINES	KOWA SHIPPING PTE. LTD.	亞美來船務	華華船務				
德柏順	M. V. TIMBER INDIAH	6/12	8/12					
德順	M. V. TAKSUM	12/12	16/12					
新海和	M. V. NEW HERO NO. 2	18/12	22/12					
衍順	M. V. HINSUN	3/1	6/1					

電話：5485143    傳真：5552547    電報：JOINT MARITIME

惠刊廣告 請撥電話  
五七二六九八〇



所

福建閩  
FUJIAN  
香港→福  
(全  
閩  
M.V. " I  
香港總代理：  
**BOL**  
香港中環  
11/F, G  
12-18 Ma  
Tel: 854262  
Telex: 692  
廣告社：珍



